

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>461.675,310</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>1.361.479,186</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>1.207.816,552</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>615.337,944</b>

**IL DIRETTORE**  
**FABIO RUGGIRELLO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	461.675,310
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	292.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	96.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>388.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	1.345,061
III.02	Iscrizione ai corsi	683.335,192
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	25.244,368
III.05	Vendita di servizi	307,176
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	1.005,302
III.09	Rimborsi IVA	49.638,137
III.10	Altre entrate diverse	1.928,698
<b>Totale Titolo III</b>		<b>762.803,934</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>1.075,500</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>205.886,856</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>3.400,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>312,896</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>210.675,252</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	<b>0,000</b>
--	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>346.176,417</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>10.637,095</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>31.926,604</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>388.740,116</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>15.678,395</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>4.420,297</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>9.053,414</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>31.531,146</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>3.090,748</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>83.735,286</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>145.301,941</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>10.314,377</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>2.845,015</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>12.268,221</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>23.094,908</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>24.553,233</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>0,000</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>0,000</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>914,573</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>366.801,554</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>192.376,974</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,000</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>30.514,907</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**CONSOLIDATO RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b>	Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	339,756
<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	754,394
<b>Totale Titolo III</b>		<b>223.986,031</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	717,160
<b>IV.02</b>	Arredamento	0,000
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,000
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	1.933,107
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>2.650,267</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	5.000,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>5.000,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	1.075,500
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	211.479,220
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	4.433,701
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,000
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	0,000
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	3.400,000
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	250,163
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>220.638,584</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>254.075,666</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>801.871,470</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>715.774,908</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>340.172,228</b>

**IL DIRETTORE**  
**FABIO RUGGIRELLO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	254.075,666
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	241.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	66.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>307.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	1.023,924
III.02	Iscrizione ai corsi	281.479,551
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	14.476,879
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	1.005,302
III.09	Rimborsi IVA	34.445,919
III.10	Altre entrate diverse	1.928,698
<b>Totale Titolo III</b>		<b>334.360,273</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

<b>Totale Titolo V</b>		<b>160.511,197</b>
------------------------	--	--------------------



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	0,000
--	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	148.475,185
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	5.494,511
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	9.637,904
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>163.607,600</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	12.180,999
II.02	Cancelleria	2.644,257
II.03	Illuminazione e riscaldamento	4.495,564
II.04	Pulizia locali	17.375,881
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	2.251,131
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	50.176,083
II.07	Affitto locali	101.922,997
II.08	Manutenzioni	6.734,397
II.09	Trasporti	2.598,623
II.10	Premi assicurativi diversi	9.308,387
II.11	Spese amministrative varie	10.581,974
II.12	Libri	8.978,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>229.248,293</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	140.171,845
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	10.930,956

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	339,756
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	720,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>152.162,557</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		717,160
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		1.933,107
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>2.650,267</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		1.075,500
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		160.479,220
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		3.151,471
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		3.400,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>168.106,191</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
ILS	4,297200

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>216.364,110</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>311.475,500</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>246.816,790</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>281.022,820</b>

**IL DIRETTORE**  
**FABIO RUGGIRELLO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	216.364,110
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	241.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	66.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>307.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>1.075,500</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>3.400,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>4.475,500</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	2.295,760
II.12	Libri	8.978,000
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>11.273,760</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	69.868,310
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	720,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>70.588,310</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		1.075,500
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		160.479,220
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		3.400,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>164.954,720</b>



**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>162.054,100</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>2.107.329,600</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>2.015.206,810</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>254.176,890</b>

**IL DIRETTORE**  
**FABIO RUGGIRELLO**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

Saldo iniziale attivo nella valuta ILS	162.054,100
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	4.400,000
III.02	Iscrizione ai corsi	1.209.574,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	62.210,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	4.320,000
III.09	Rimborsi IVA	148.021,000
III.10	Altre entrate diverse	8.288,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>1.436.813,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>670.516,600</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>670.516,600</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

Saldo iniziale passivo nella valuta ILS	<b>0,000</b>
---	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>638.027,580</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>23.611,000</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>41.416,000</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>703.054,580</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>52.344,180</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>11.362,900</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>19.318,340</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>74.667,640</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>9.673,570</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>215.616,660</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>437.983,500</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>28.939,050</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>11.166,800</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>40.000,000</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>35.607,520</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>0,000</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>0,000</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>0,000</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>0,000</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>936.680,160</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>302.108,340</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,000</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>46.972,500</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	1.460,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>350.540,840</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		3.081,780
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		8.306,950
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>11.388,730</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		13.542,500
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>13.542,500</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

La somma attribuita a tale capitolo di Euro 254.075,666 composto da EURO 216.364,110 + ILS 162.054,100, e riportato totalmente in EURO usando, per la conversione delle poste in ILS, il cambio ufficiale vigente al 31/12/2018, così come riportato dal sito della Banca d'Italia (1 EUR = 4,2972 ILS), ai sensi dell'art. 40 c.1 del D.M. 392/95. I valori delle poste in EURO e in ILS qui espressi costituiscono l'eccedenza finanziaria così come risulta al 31/12/2017 e sono stati riportati senza alcuna modifica alla data di inizio dell'e.f. 2018. Appare rilevante notare tuttavia, che il valore dell'avanzo di fine anno dell'e.f. 2017 espresso totalmente in Euro, così come riportato nel bilancio consuntivo 2017, è pari a EURO 255.286,680. Tale discrepanza è generata dall'applicazione di due differenti tassi di cambio alla parte in ILS dell'avanzo di cassa, dovuta alle funzionalità stesse della piattaforma SIG IIC, che all'avanzo di cassa dell'e.f. 2017 applica il tasso di cambio (1 EUR = 4,1635 NIS) vigente alla data del 31/12/2017 e al saldo iniziale 2018 applica il tasso di cambio (1 EUR = 4,2972 NIS) vigente alla data del 31/12/2018, il tutto automaticamente e senza possibilità di intervento da parte dell'operatore.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La somma indicata di Euro 241.000,00 è la consistenza in euro della dotazione finanziaria corrispondente al 100% di quella richiesta per l'anno finanziario 2017 (cfr. messaggio MAECI n. 0041732 del 07/03/2018).

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

La somma indicata di Euro 66.000,00 costituisce in parte il contributo di Euro 36.000,00 per il potenziamento della promozione della cultura e della lingua italiana all'estero disposto con D.C.P.M. del 06/07/2018 (cfr. messaggio MAE0050622 DEL 20/03/18) ed in parte il finanziamento per la sicurezza di Euro 30.000,00 a valere sul cap. 2761 disposto con D.M. 226 del 12/07/18 (cfr. messaggio MAE 0124937 del 13/07/2018)

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 1.023,92 è comprensiva delle iscrizioni annuali degli utenti della biblioteca di questo Istituto.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 281.479,55 è comprensiva degli incassi provenienti dalle iscrizioni ai Corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto tramite gestione diretta.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 14.476,87 è comprensiva delle entrate derivanti dalla vendita dei libri di testo e di grammatica agli studenti dei corsi di Lingua Italiana organizzati da questo Istituto.

**III.08 Esami di certificazione**

La somma indicata di Euro 1.005,30 corrisponde alle iscrizioni di studenti agli esami CELI per la certificazione della lingua italiana. L'IIC funge da sede d'esame.

**III.09 Rimborsi IVA**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 34.445,91 è comprensiva dei rimborsi IVA delle fatture di fornitori locali emesse all'IIC di Tel Aviv.

**III.10 Altre entrate diverse**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 1.928,69 è comprensiva del rimborso a favore dell'IIC causa pagamento effettuato per un mero errore materiale 2 volte IN DATA 08/10/18- V. N. GIORNALE 948 e RESTITUITO in data 10/10/18 – V N. GIORNALE 954.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.03 Ritenute d'acconto**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 1.075,50 comprende la ritenuta d'acconto applicata al compenso di un conferenziere e due artisti invitati da questo IIC a tenere rispettivamente una conferenza in occasione del Giorno della Memoria ed uno spettacolo in occasione della Giornata della Commedia dell'Arte, prestazioni occasionali rese da persone fisiche non titolari di partita IVA per compensi non superiori a 5.000,00 Euro Lordi . Le ritenute in oggetto sono state versate direttamente da questo IIC sul conto della Tesoreria dello Stato.

**V.04 Conversioni valutarie**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 156.035,69 è relativa al valore del totale delle conversioni valutarie Euro/ILS effettuate nel corso dell'e.f.2018 qui di seguito elencate: 31/01/2018 (Conversione di EURO 40.000,00 pari a ILS 168.308,00 al cambio di cambio di 1 EUR=4,208 ILS), 13/06/2018 (conversione di EURO 60.000, 00 pari a ILS 250.830,00 al cambio di 1 EUR= 4,180 ILS), 03/09/2018 (conversione di EURO 60.000,00 pari a ILS 249.420,00 al cambio di 1 EUR= 4,157 ILS) e 04/10/2018 (conversione di EURO 479,22 pari a ILS 1958,600 al cambio di 1EUR = 4,087 ILS) il cui totale è espresso, appunto, in EURO al cambio di riferimento alla data della chiusura del bilancio 31/12/2018 (1 EUR = 4,2972 ILS).

**V.08 Partita di Giro 2**

La somma indicata di euro 3.400,00 comprende il contributo MAECI di Euro 1.500,00 per la traduzione in ebraico del libro di G. Verga 'Vita nei Campi' (D.M. 6151 dell'11/12/2017) e di Euro 1.900,00 per la traduzione in ebraico del libro di C. Beccaria ' Dei delitti e delle pene' (D.M. 5489 del 07/11/2018).

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 148.475,18 è stata utilizzata per coprire le spese della retribuzione e dei versamenti previdenziali ed assicurativi di legge del personale docente e non docente necessario per il funzionamento dei corsi di Lingua Italiana dell'IIC, ex articolo 17 c. 2 Legge 401/90 e art. 13 D.M. 392/95: 3 contratti a tempo determinato di 11 mesi sottoscritti a settembre e ottobre 2017, autorizzati dal Capo Missione con i decreti n. 20 e 21 del 30/08/2017; 3 contratti a tempo determinato di 11 mesi sottoscritti a ottobre 2018, autorizzati dal Capo Missione con i decreti 25 e 26 del 04/09/2018; 9 contratti "a tempo indefinito" sottoscritti fra il 2011 e il 2012 a seguito dell'autorizzazione 2143 del 27/10/2011 del Capo Missione, conformemente a quanto richiesto dal Ministero degli Affari Esteri, DGSP Ufficio IV con nota n. MAE0210481 del 22/07/2011 (i contratti originariamente autorizzati erano 14, nel frattempo 5 contratti sono stati interrotti). Il compenso delle unità aggiuntive a contratto sopra indicate, in conformità a quanto previsto dalla legge israeliana, include i versamenti per la pensione, sopraggiunta inabilità al lavoro, un contributo forfettario minimo previsto dalla legge israeliana per il tragitto da compiere da parte del lavoratore per recarsi sul luogo di lavoro, la retribuzione di ferie, festività, assenze per malattie, le quote versate a norma di legge per eventuali indennità di licenziamento ed indennità di fine rapporto. Per i versamenti inerenti alla pensione nonché ai contributi per la previdenza sociale ("Bituach Leumi"), una parte è stata a carico del personale ed è stata detratta dal compenso lordo di ciascuna unità, ed una parte invece è stata a carico di questo IIC.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 5.494,51 comprende la spesa per una Società di servizi specializzata in materia fiscale israeliana incaricata di redigere un foglio paga mensile per il personale aggiuntivo a contratto ed uno riassuntivo alla fine dell'anno solare. Si è ricorso necessariamente alla Società di servizi in questione per ottemperare agli adempimenti fiscali in osservanza della legge israeliana.

**I.05 Assicurazioni sociali**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 9.637,90 comprende i contributi per la previdenza sociale ("Bituach Leumi") del personale aggiuntivo a contratto (lavoro subordinato) di cui una parte è stata a carico del personale ed è stata detratta dal compenso lordo, ed una parte invece è stata a carico di questo IIC.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 12.180,99 comprende le spese telefoniche e postali di questo IIC e Sede Corsi.

**II.02 Cancelleria**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 2.644,25 e' stata utilizzata per l'acquisto di materiale di cancelleria dell'IIC e della Sede Corsi.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 4.495,56 e' stata utilizzata per il consumo elettrico e d'acqua dell'IICe della Sede dei Corsi.

**II.04 Pulizia locali**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 17.375,88 e' stata utilizzata per un addetto delle pulizie dei locali dell'IIC, impiegato tramite una società esterna, e per il pagamento dell'imposta comunale annuale 'Arnona' dell'IIC (relativa ai servizi di nettezza urbana effettuati dal Comune) presso la Sede di Hamered n.25 e sede dei Corsi in Dizengoff 205.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**



La somma imputata a tale capitolo di Euro 2.251,31 e' stata utilizzata per l'acquisto del software Bibliowin (software Biblioteca IIC), per il rinnovo della licenza antivirus dei pc di questo IIC, per il rinnovo della licenza del programma "TIMELOG" (registrazione delle presenze degli impiegati dell'Istituto), per il servizio mensile di assistenza in rete da parte di un tecnico informatico qualificato.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

L'entità totale di Euro 50.176,08 comprende le seguenti spese :

- Sorveglianza e sicurezza giornaliera affidata ad una ditta esterna per la Sede demaniale in Dizengoff Street, n. 205 in Tel Aviv, ove sono realizzati Corsi di lingua italiana di questo IIC Tel Aviv;
  - Sorveglianza e sicurezza giornaliera affidata al management del Building Trade Tower, sede principale di questo IIC Tel Aviv, ubicata in Hamered Street n. 25 in Tel Aviv.
- La spesa inoltre comprende la spesa per il servizio annuale di allarme d'antifurto delle due sedi.

**II.07 Affitto locali**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 101.922,99 comprende le spese per l'affitto dei locali ove è ubicata la Sede principale di questo IIC nell'immobile in Hamered Street, n. 25 e le spese per l'affitto delle aule per l'insegnamento dei corsi d'Italiano di questo Istituto presso la Beit Foster nella città di Herzlyia. Il contratto di locazione della Sede principale di questo IIC (hamered St. n. 25) è stato sottoscritto in data 26/10/2011 e modificato in data 30/12/2016. ha annullato le sezioni 13.1, 13.2, 13.4, 14.1, 14.2 e 14.3 del contratto sottoscritto in data 26/10/2011 sostituendole, a seguito di negoziato con la proprietà, con una nuova riformulazione. Quest'ultima ha eliminato l'aumento del 7% previsto dalla prima versione del contratto in caso di estensione del periodo di affitto ed ha annullato la quantificazione in EURO del canone mensile di affitto così come formulata nella sezione 14.1 del contratto 2011, eliminando in toto la clausola che specificava "un tasso minimo di cambio per ciascun pagamento fissato in ragione di 5 NIS per 1 EURO" e fissando il nuovo canone mensile di locazione non in EURO ma in NIS, per un valore di NIS 30.000,00 + VAT al 17%, senza alcuna dipendenza dalle oscillazioni valutarie del cambio EUR/NIS. L'emendamento inoltre ha fissato il periodo di validità del contratto in altri 2 anni (fino al 31/12/2018), estendibile per altri 3 (fino al 31/12/2021) con un'opzione esercitabile in data non posteriore al 30/09/2018. L'opzione di estensione della durata è stata esercitata in data 27/09/2018, in merito si veda la relazione del Direttore alla sezione Sede.

**II.08 Manutenzioni**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 6.734,39 comprende le spese di manutenzione varie dell'IIC Tel Aviv e della Sede Corsi. In particolare la somma si riferisce alle spese di manutenzione delle fotocopiatrici dell'IIC e della Sede dei Corsi, spese condominiali della sede dei corsi e riparazioni varie.

**II.09 Trasporti**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 2.598,62 comprende le spese dei trasporti del personale dell'Istituto effettuate per motivi di servizio.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 9.308,38 comprende la polizza assicurativa multi rischio annuale relativa all'immobile dell'Istituto presso la Sede in Hamered n. 25 e a quello demaniale della Sede dei Corsi.

**II.11 Spese amministrative varie**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 10.581,97 comprende le spese derivanti dagli oneri bancari, versamenti delle ritenute d'acconto alla Tesoreria dello Stato e commissioni applicate dalla società VISA sugli incassi derivanti dai pagamenti delle iscrizioni ai corsi di lingua organizzati da questo IIC.

**II.12 Libri**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 8.978,00 comprende la spesa per l'acquisto di libri per gli studenti dei Corsi di Lingua Italiana dell'Istituto che hanno luogo presso la sede di Dizengoff, n.205 in Tel Aviv e presso le aule della Beit Foster nella città di Herzlyia.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 140.171,84 comprende le spese per le manifestazioni culturali che si sono realizzate nel periodo dal 1 gennaio al 31 dicembre 2018 (cfr. Elenco Manifestazioni Culturali allegato al Bilancio).

**III.03 Pubblicità**

La spesa imputata a tale capitolo di Euro 10.930,95 comprende la pubblicità realizzata per la promozione dei corsi di lingua Italiana di questo IIC effettuata sui media locali.

**III.05 Viaggi di servizio**

La somma attribuita a tale capitolo di Euro 339,75 corrisponde alle spese di spostamento ed alloggio per la partecipazione ad eventi ed incontri realizzati nelle varie città dell'area di competenza dell'Istituto.

**III.08 Altre spese promozionali**

La spesa attribuita a tale capitolo di Euro 720,00 comprende il versamento a favore dell'Università di Perugia per l'esame CELI (esame di certificazione lingua italiana) che si è svolto presso l'IIC di Tel Aviv (sede d'esame).

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

La somma attribuita a tale capitolo di Euro 717,16 si riferisce all'acquisto ed installazione di una telecamera di sicurezza (acquisita in beni durevoli al n. 595) ed alla sostituzione del Dispositivo di Video registrazione presso la sede di Via Dizengoff 205 (acquisito in beni durevoli al n. 596)

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

La somma attribuita a tale capitolo di Euro 1.933,10 si riferisce all'acquisto di un sistema back up di memorizzazione dati MODELLO NAS QNAP 253 x5HD (acquisito al n. inventario 1385) per la sede IIC, di un computer per la Sede IIC MODELLO HP800- i5 8g 240SSD WINPRO (acquisito al n. inventario 1386) e di un alimentatore elettrico modello ADVICE 1200 per il server della sede IIC (acquisito in beni durevoli n. 597).

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.03 Ritenute d'acconto**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 1.075,50 comprende la ritenuta d'acconto applicata al compenso di un conferenziere e due artisti invitati da questo IIC a tenere rispettivamente una conferenza in occasione del Giorno della Memoria ed uno spettacolo in occasione della Giornata della Commedia dell'Arte. Le ritenute in oggetto sono state versate direttamente da questo IIC sul conto della Tesoreria dello Stato.

**VI.04 Conversioni valutarie**

La somma indicata di Euro 160.479,22 è relativa al valore del totale delle conversioni valutarie Euro/ILS effettuate nel corso dell'e.f.2018 qui di seguito elencate: 31/01/2018 (Conversione di EURO 40.000,00 pari a ILS 168.308,00 al cambio di cambio di 1 EUR=4,208 ILS), 13/06/2018 (conversione di EURO 60.000, 00 pari a ILS 250.830,00 al cambio di 1 EUR= 4,180 ILS), 03/09/2018 (conversione di EURO 60.000,00 pari a ILS 249.420,00 al cambio di 1 EUR= 4,157 ILS) e 04/10/2018 (conversione di EURO 479,22 pari a ILS 1958,600 al cambio di 1EUR = 4,087 ILS).

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

La somma imputata a tale capitolo di Euro 3.151,47 comprende le quote d'iscrizione ai corsi di lingua italiana restituite agli studenti per corsi annullati o per loro rinuncia dovuta a giustificato motivo.

**VI.09 Partita di Giro 2**

La somma indicata di euro 3.400,00 comprende il contributo MAECI di Euro 1.500,00 per la traduzione in ebraico del libro di G. Verga 'Vita nei Campi' (D.M. 6151 dell'11/12/2017) e di Euro 1.900,00 per la traduzione in ebraico del libro di C. Beccaria ' Dei delitti e delle pene' (D.M. 5489 del 07/11/2018).

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

Il sottoscritto Fabio Ruggirello, ha assunto le funzioni di Direttore dell'IIC di Tel Aviv in data 14/09/2018. Nel corso dell'anno 2018, le funzioni di Direttore dell'IIC di Tel Aviv sono state coperte dal Dott. Massimo Sarti (fino al 19/07/2018), dal 19/07/2018 al 13/08/2018 dal Cons. Gianmarco Macchia in qualità di Reggente e dal 13/08/2018 al 14/09/2019 dall'Ambasciatore Gianluigi Benedetti in qualità di Reggente.

L'azione di promozione culturale svolta nel corso del 2018 da parte dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv è stata incentrata su alcune linee-guida scelte coerentemente alle indicazioni ministeriali, rimodulate strategicamente in funzione del contesto locale e all'interno delle più ampie direttive di promozione del Sistema Paese perseguite dall'Ambasciata d'Italia in Israele e in particolare in ambiti come la promozione linguistica, la scienza, il design, il cinema, la musica, la storia dell'arte.

Le relazioni culturali rivestono un ruolo fondamentale nel rapporto fra Italia e Israele, l'interesse culturale verso l'Italia è percepibile in moltissimi settori della società israeliana ed è spesso veicolo di promozione dell'interno Sistema Paese. L'attività dell'Istituto quindi è stata realizzata prevalentemente in collaborazione con partner locali, proprio al fine di penetrare ancora più a fondo nel tessuto del Paese e di accrescere la visibilità delle iniziative organizzate raggiungendo nuovi segmenti di pubblico.

Anche nel corso del 2018, il radicamento di alcuni appuntamenti nel piano di promozione culturale di questo Istituto effettuato in collaborazione con l'Ambasciata (presenza italiana ai vari festival internazionali musicali, cinematografici, artistici) ha ottenuto ottimi risultati anche in termini di percezione della presenza italiana nella vita culturale del Paese. Relativamente alla promozione della lingua italiana, l'organizzazione dei corsi di lingua in gestione diretta ha confermato nel corso del 2018 la sua importanza come principale fonte di autofinanziamento dell'Istituto. La recente verifica amministrativo contabile effettuata nel novembre 2018 dai Servizi Ispettivi di Finanza Pubblica del MEF e la contemporanea visita ispettiva effettuata dall'Ispettorato Generale del MAECI nel novembre 2018 hanno evidenziato alcune importanti criticità che questo Istituto ha iniziato a sanare secondo le indicazioni ricevute. In particolare le iniziative da porre in essere per superare le criticità relative alla sede e alla gestione dei contratti del personale per i corsi di lingua (vedi sezione Sede e sezione Corsi di lingua) richiedono tempi di attuazione molto lunghi, necessari all'acquisizione di pareri legali e di perizie di esperti).

**Obiettivi**

Visti gli atti di Ufficio, si attesta che nel corso della gestione 2018 sono stati raggiunti i seguenti obiettivi:

- Progettazione e realizzazione di importanti iniziative di promozione integrata all'interno del programma "Italia, Culture, Mediterraneo"
- Progettazione e realizzazione di manifestazioni culturali in collaborazione con i più importanti enti e istituzioni culturali, museali, artistiche, universitarie e di ricerca israeliane e italiane, anche all'interno di contenitori di grande respiro promossi dal MAECI (Settimana della Lingua, Settimana della Cucina, Giornata del Contemporaneo, Giornata del Design, etc)
- Realizzazione di manifestazioni culturali oltre che nelle 3 principali città del Paese (Tel Aviv, Haifa, quest'ultima in collaborazione con la locale sezione dell'IIC, e Gerusalemme) anche nelle regioni della Galilea e del Negev, in cui si registra un forte interesse per l'Italia
- Incremento della presenza italiana all'interno delle grandi manifestazioni internazionali organizzate in Israele e dedicate ai più importanti settori artistici e culturali (festival musicali, cinematografici, arti visive, design)
- Promozione dell'immagine dell'Italia contemporanea attraverso eventi in cui siano messe in risalto espressioni della cultura italiana del XXI secolo
- Diversificazione della proposta degli eventi
- Realizzazione di iniziative che favoriscono il dialogo fra i popoli e la tolleranza
- Partecipazione a manifestazioni di iniziativa europea congiuntamente agli altri Istituti di Cultura europei presenti in

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Israele

- Relativamente ai corsi di lingua e cultura italiana: consolidamento ed aumento del numero degli iscritti, fornitura ai docenti di strumenti di aggiornamento delle competenze didattiche, diversificazione dell'offerta didattica

**Sede**

La Sede dell'IIC di Tel Aviv consiste in un due strutture diverse situate in due diverse aree della città. La sede principale, in locazione, è ubicata al 6° piano della Trade Tower (edificio in cui si trovano anche gli uffici dell'Ambasciata), occupa 330 mq di superficie (+ 110 mq fra posteggio e spazi comuni). In essa si trovano la direzione, l'amministrazione e la biblioteca dell'IIC che funge anche da spazio per l'organizzazione di eventi di piccole dimensioni (60 persone). La seconda, ubicata in via Dizengoff 205, al centro di Tel Aviv, è di proprietà demaniale e occupa tutto il terzo piano (210 mq) di un edificio di 5 piani.

Lo spostamento della Sede principale dalla sede demaniale ad un immobile in locazione (richiesto nel 2003 dall'allora Ambasciatore Giulio Terzi e autorizzato con Messaggio n. 264/30703 del 16/12/2003 inviato dall'Uff. II della DGPC, sentito l'Ispettorato Generale) è avvenuto con la sottoscrizione di un contratto datato 17/12/2003 ad un prezzo pattuito di USD 5400 mensili + IVA al 18%. Il contratto di locazione dello stesso immobile è passato nel corso degli anni attraverso una serie di riformulazioni e rinnovi: da ultimo l'emendamento 550 – D/400 del 30/12/2016 ha annullato le sezioni 13.1, 13.2, 13.4, 14.1, 14.2 e 14.3 del contratto sottoscritto in data 26/10/2011 sostituendole, a seguito di negoziato con la proprietà, con una nuova riformulazione. Quest'ultima ha eliminato l'aumento del 7% previsto dalla prima versione del contratto in caso di estensione del periodo di affitto ed ha annullato la quantificazione in EURO del canone mensile di affitto così come formulata nella sezione 14.1 del contratto 2011, eliminando in toto la clausola che specificava "un tasso minimo di cambio per ciascun pagamento fissato in ragione di 5 NIS per 1 EURO" e fissando il nuovo canone mensile di locazione non in EURO ma in NIS, per un valore di NIS 30.000,00 + VAT al 17%, senza alcuna dipendenza dalle oscillazioni valutarie del cambio EUR/NIS. L'emendamento inoltre ha fissato il periodo di validità del contratto in altri 2 anni (fino al 31/12/2018), estendibile per altri 3 (fino al 31/12/2021) con un'opzione esercitabile in data non posteriore al 30/09/2018.

La Sede demaniale dell'IIC ospita i corsi di lingua italiana dell'Istituto, che vedono una presenza giornaliera media di circa 60 persone. L'ultimo aggiornamento del DVR (gennaio 2018) ha evidenziato importanti carenze dal punto di vista della sicurezza relative a questa sede (pp.24 e 25 del DVR della sede, inviato agli Uffici DGSP VIII e DGAI III con Messaggio n.504 del 29/11/2018) in particolare per quanto riguarda le scale di emergenza dell'edificio, strutturalmente instabili, a causa di gravi fenomeni corrosivi. Le loro condizioni precarie sono state anche segnalate da una perizia tecnica in data 29/08/2017, che sottolinea la pericolosità dello stato di manutenzione e il mancato rispetto della normativa vigente in materia di sicurezza e fa stato di un'inderogabile necessità di intervento al fine di ridurre possibili gravi rischi per la salute di impiegati e pubblico dell'IIC, in caso si verifichi una situazione di emergenza. L'intervento sulle scale è stato finora ritardato a causa di una controversia con l'Amministrazione del condominio sulla modalità di ripartizione delle spese necessarie ad effettuarlo.

Della situazione dei locali di via Dizengoff ha preso atto la visita ispettiva generale condotta presso l'Istituto in data 26-29/11/2018: le raccomandazioni post-ispettive (messaggio ISPE n.0224180 del 14/12/2018), al punto 34. invitano, nel breve termine, a procedere ai lavori di manutenzione delle suddette scale e, al punto 39. suggeriscono di "valutare, nel medio periodo, l'alienazione dei locali in parola attivandosi per la ricerca di altro immobile di maggiore prestigio e funzionalità in cui sia possibile organizzare corsi di lingua, eventi e manifestazioni culturali di richiamo e livello adeguati, e al contempo svolgere l'attività amministrativo-gestionale".

Come indicato dalla DGAI con Messaggio 0218093 del 6 dicembre u.s., l'IIC di Tel Aviv ha provveduto ad autorizzare i lavori di manutenzione straordinaria delle scale di emergenza, comunicando in data 07/12/2018 all'amministrazione del condominio cui afferisce l'immobile, la disponibilità a dare avvio ai lavori, sollecitandone l'effettuazione con la massima urgenza possibile. Si informa tuttavia che l'Amministrazione condominiale continua ad ostacolare lo svolgimento dei lavori, e ha risposto all'ultimo sollecito con l'invio in data 17/02/2019 di un preventivo aggiornato e un

nuovo parere tecnico sui lavori che questa volta implicherebbero, ai fini della messa a norma del sito, la sostituzione ex novo delle scale. L'IIC ha subito contattato lo studio legale di riferimento al fine di concordare la migliore strategia per precedere nel minor tempo possibile alla messa in opera dei lavori che conducano all'adeguamento alle norme di sicurezza.

Da ultimo, al fine di fornire un quadro completo della complessa situazione della sede di questo IIC, appare dirimente richiamare quanto evidenziato dalla recente verifica qui condotta dai Servizi Ispettivi di Finanza Pubblica dal 27 al 29 novembre 2018, che, fra gli altri rilievi emersi, ha definito come "del tutto ingiustificata" "la decisione di spostare la sede dell'Ufficio da uno stabile demaniale a un immobile in locazione passiva, con i correlati notevoli costi a carico del bilancio dell'Istituto" e ha sottolineato la "necessità di adottare misure di razionalizzazione nella gestione dell'attuale patrimonio immobiliare".

In proposito, è utile sottolineare che, alla data dell'assunzione in servizio (14/09/2018), l'attuale Direttore si è trovato di fronte da un lato ad una imminente scadenza relativa all'esercizio dell'opzione di estensione del contratto di locazione della sede degli uffici presso la Trade Tower (esercitabile, come detto, solo fino al 30/09/2018), dall'altro alla grave inadeguatezza dei locali demaniali sede dei corsi di lingua sotto il profilo della sicurezza, inadatti quindi allo stato attuale anche ad ospitare un possibile ricollocamento degli uffici. A tutela dell'interesse dell'amministrazione e preso atto dell'ultima revisione del contratto di locazione dei locali presso la Trade Tower in senso favorevole all'amministrazione soprattutto relativamente all'eliminazione della clausola che fissava un tasso minimo di cambio e alla non applicazione dell'aumento del 7% sullo stesso canone, si è quindi deciso di esercitare l'opzione per l'estensione dello stesso contratto di locazione (nota 404/D-400 del 27/09/2018). Al contempo, in via cautelativa, al fine di evitare possibili gravi rischi per l'incolumità delle persone, si è deciso di sospendere temporaneamente i corsi di lingua e le altre attività amministrative in corso presso la sede demaniale, rilocalizzandoli presso gli spazi dell'IIC in locazione nella Trade Tower, spazi che l'estensione del contratto ha reso disponibili per il periodo di tempo necessario in primo luogo ad adeguare i locali demaniali alle norme di sicurezza e in secondo luogo ad effettuare la complessa operazione di acquisizione di elementi utili ad adottare, d'intesa con la DGAI, misure di razionalizzazione del patrimonio immobiliare, conformemente a quanto indicato dall'Ispettorato Generale nella relazione post-ispettiva (MSG ISPE 0224180 del 14/12/2018 punti dal 34 al 39) e nella nota MEF n.26075 del 20/02/2019 pag. 3, garantendo in ogni caso continuità all'erogazione del pubblico servizio. Fra questi elementi si intende acquisire una perizia tecnica aggiornata di stima del valore nel mercato immobiliare dei locali di proprietà demaniale, una perizia tecnica sulla fattibilità e sui costi dei lavori necessari ad adeguare i suddetti locali alla normativa sulla sicurezza e dare avvio ad un'indagine di mercato per l'eventuale ricerca di un immobile conforme alle indicazioni dell'Ispettorato Generale.

### **Risorse Umane**

Nel corso dell'e.f. 2018, l'organico dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv ha potuto contare su 6 unità di cui 1 di ruolo e 5 impiegati a contratto, di cui 3 di concetto a legge locale e 2 con mansioni esecutive (una a legge locale e l'altra a legge italiana), secondo il seguente organigramma:

1. Dal 01/01/2018 al 19/07/2018 Funzionario APC MAssimo Sarti (Direttore)  
Dal 20/07/2018 al 13/08/2018 Cons. Gianmarco Macchia (Reggente a.i.)  
Dal 14/08/2018 al 13/09/2018 Amb. Gianluigi Benedetti (Reggente a.i.)  
DAL 14/09/2018 funzionario APC Fabio Ruggirello (Direttore)
2. l'impiegata a contratto a legge locale Marina Trivella, con mansioni di concetto (segreteria e eventi culturali)
3. l'impiegata a contratto a legge locale Miriam Giannetti, con mansioni di concetto (contabilità)
4. l'impiegata a contratto a legge locale Sharon Hassan, con mansioni di concetto (contabilità), dal 07/05 in maternità e successivamente in congedo parentale
5. l'impiegata a contratto a legge italiana Simonetta Sacerdoti, con mansioni esecutive (assistenza alla direzione per i corsi di lingua)
6. l'impiegata a contratto a legge locale Barbara Tagliacozzo, con mansioni esecutive (biblioteca)

Nonostante le ottime capacità e l'impegno del personale a contratto, l'organico risulta non rispondente alle esigenze

operative dell'Istituto e al mantenimento di un livello alto sia nella qualità degli eventi organizzati che nella penetrazione nella vita culturale del Paese. La difficoltà principale è derivata dalla necessità di dover operare su due sedi, quella principale (uffici, in affitto) e quella in cui sono stati tenuti i corsi di lingua (sede demaniale) che hanno richiesto un quotidiano e costante lavoro di segreteria e di ricevimento del pubblico. Nel corso del 2018 si è quindi reso necessario ricorrere, a seguito del previsto decreto autorizzativo del Capo Missione, a personale a contratto aggiuntivo ex art. 17 L. 401/1990 a valere sul bilancio di Sede.

Si fa presente che, al fine di sopperire a tale carenza di organico, questa Ambasciata con messaggio n. 136 del 22.01.2016, ha richiesto ai competenti uffici ministeriali autorizzazione a bandire un concorso per un impiegato a tempo indeterminato da assegnare alla Sede dei corsi di lingua con mansioni di segreteria. Tale richiesta non ha mai ottenuto risposta.

### **Risorse Finanziarie**

La dotazione finanziaria di cui ha potuto disporre l'IIC per l'esercizio 2018 è stata pari a Euro 241.000. L'e.f. 2018 si è aperto con un saldo iniziale attivo pari a EURO 254.075,666 composto da EURO 216.364,110 + ILS 162.054,100, e riportato totalmente in EURO usando, per la conversione delle poste in ILS, il cambio ufficiale vigente al 31/12/2018, così come riportato dal sito della Banca d'Italia (1 EUR = 4,2972 ILS), ai sensi dell'art. 40 c.1 del D.M. 392/95. I valori delle poste in EURO e in ILS sopra espressi costituiscono l'eccedenza finanziaria così come risulta al 31/12/2017 e sono stati riportati senza alcuna modifica alla data di inizio dell'e.f. 2018. Appare rilevante notare tuttavia, che il valore dell'avanzo di fine anno dell'e.f. 2017 espresso totalmente in Euro, così come riportato nel bilancio consuntivo 2017, è pari a EURO 255.286,680. Tale discrepanza è generata dall'applicazione di due differenti tassi di cambio alla parte in ILS dell'avanzo di cassa, dovuta alle funzionalità stesse della piattaforma SIG IIC, che all'avanzo di cassa dell'e.f. 2017 applica il tasso di cambio (1 EUR = 4,1635 NIS) vigente alla data del 31/12/2017 e al saldo iniziale 2018 applica il tasso di cambio (1 EUR = 4,2972 NIS) vigente alla data del 31/12/2018, il tutto automaticamente e senza possibilità di intervento da parte dell'operatore.

L'avanzo di cassa al 31/12/2018 è stato pari a EURO 340.172,228, ereditato in gran parte, come si evince dal saldo iniziale, dall'e.f. precedente. Esso può essere definito in parte fittizio, in quanto la somma di EURO 44.729,87 è destinata a coprire spese di funzionamento impegnate per la fine dell'anno 2018 (mesi di novembre e dicembre) le cui fatture tuttavia sono saldate nei primi mesi del 2019. Un'altra parte consistente dell'avanzo è generata dalle tempistiche realizzative dei corsi di lingua della sessione autunnale (ottobre 2018 – marzo 2019) per cui gli incassi delle iscrizioni sono percepiti prima della conclusione dell'e.f., mentre il pagamento delle spese per la loro gestione (retribuzione degli insegnanti, costi di funzionamento, pari a EURO 24.120,00) ricade anche nell'e.f. successivo. L'avanzo di cassa reale può essere quindi quantificato in EURO 271.332,36 come evidenziato in dettaglio nella scheda allegata delle spese impegnate e non saldate. Tale avanzo comprende anche parte dei finanziamenti per la sicurezza disposti con D.M 312 del 28/11/2017 (erogazione a favore di questo IIC di EURO 80.000,00) e con D.M. 226 del 12/07/2018 (erogazione a favore di questo IIC di Euro 30.000), e non finalizzati nel corso del 2018 nell'acquisto di alcuni dei beni e dei servizi o nella realizzazione di alcuni dei lavori per i quali erano stati richiesti: in particolare i lavori di riparazione della scala di emergenza della sede demaniale non sono stati effettuati a causa di una controversia con l'amministrazione condominiale sulla ripartizione delle spese; non è stata eseguita la prevista sostituzione delle attuali finestre con nuovi telai e vetri antirumore ed antisfondamento (realizzata solo nei primi mesi del 2019), e la rimozione della moquette nei locali degli Uffici presso la sede della Trade Tower, infine il contributo extra concesso per coprire le spese annuali per il servizio di guardiania non è stato utilizzato in quanto tali spese (registrate al Titolo II.06, pari a Euro 50.176, 083) sono state inferiori a quelle preventivate in sede di bilancio di previsione. Inoltre, a comporre tale avanzo, ha contribuito senza dubbio il contenimento del titolo III delle Uscite, il cui ammontare in sede di bilancio di previsione arrivava a EURO 197.000, ma che si è chiuso al 31/12/2018 a Euro 152.162,557 per la mancata realizzazione di alcune manifestazioni culturali previste (Titolo III.01) e per una diminuzione delle spese in pubblicità (Titolo III.03). A giustificazione, infine, di tale crescita dell'avanzo rispetto a quanto preventivato, appare necessario evidenziare che la successione alla Direzione dell'Istituto (con l'alternanza di due fasi di reggenza come specificato in

premessa) ha inevitabilmente causato un rallentamento sia nella realizzazione degli eventi nella parte centrale e finale dell'anno 2018, che nella programmazione di alcune spese di funzionamento che quindi sono state rinviate.

Nell'analizzare più approfonditamente le singole voci dei vari capitoli, è opportuno notare, per quanto riguarda le ENTRATE, il mantenimento ad ottimi livelli del volume delle entrate derivante dalla iscrizione ai corsi di lingua (Titolo III.02, pari a EURO 281.479,551), sebbene in leggera flessione rispetto al 2017 (- 5,3%).

Per quanto riguarda le USCITE, si fa notare che rispetto al 2017, il titolo I (Spese di personale) ha subito una riduzione pari a Euro 29.533,263 (-15,3%) dovuta all'assenza di spese ascrivibili al titolo I.07 (altre spese di personale) che nel 2017 erano state invece di notevole entità per la somma corrisposta alla Sig.ra Paola Meller, ex docente di lingua italiana di questo IIC, in seguito al contenzioso avviato dalla docente per il riconoscimento dei diritti a lei spettanti per gli anni d'insegnamento presso l'IIC e conclusosi, come noto, nel corso del 2017. Le spese ascritte al titolo I.01 (Compensi a personale a contratto – lavoro subordinato) e al titolo I.02 (Compensi a personale a contratto – lavoro non subordinato) sono paragonabili in entità a quelle effettuate nell'e.f. precedente e sono riferibili, per quanto riguarda la voce I.01, a tutti i compensi del personale docente e di segreteria/corsi ex art. 17 c.2. L. 401/90 secondo contratti messi in opera a decorrere da novembre 2011 e da settembre 2017 (questi ultimi a tempo determinato per la durata di 11 mesi) a seguito delle previste autorizzazioni del Capo della Rappresentanza diplomatica. In relazione ai compensi di cui alla voce I.02, si tratta di somme liquidate (a seguito di emissione di regolare fattura) a una società di servizi specializzata in materia fiscale e giuslavoristica israeliana, come compenso per prestazioni professionali specialistiche relative rispettivamente alla redazione dei fogli paga comprensivi dei prospetti dei contributi previdenziali del personale aggiuntivo a contratto di cui al Capitolo I.01 delle Uscite. La legge israeliana in materia giuslavoristica e previdenziale è particolarmente complessa ed in continua evoluzione, tale per cui l'elaborazione delle buste paga e dei prospetti previdenziali dovuti non è eseguibile dal personale interno senza esporre l'Istituto a rischi di gravi errori di compilazione che potrebbero essere contestati e coinvolgere una sua responsabilità, e tale quindi da rendere altamente consigliato il ricorso ad una società di servizi esterna per le finalità sopra esposte, come d'altronde suggerito dal parere del legale di riferimento dell'Ambasciata Avv. Mayer richiesto a tal riguardo e rilasciato in data 26.06.2012.

Appare importante rilevare che, nonostante la citata discontinuità nella reggenza dell'Istituto, l'impegno finanziario dedicato all'organizzazione di manifestazioni culturali nel corso del 2018 si è mantenuto costante (titolo III.01 delle USCITE, pari a EURO 140.171,845 a fronte di EURO 143.256,720 per il 2017).

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di lingua e cultura italiana organizzati dall'IIC di Tel Aviv sono a gestione diretta. Nel corso del 2018 l'IIC ha organizzato 74 corsi strutturati secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue ed ha registrato 770 iscrizioni (+3,4% rispetto all'anno precedente) con un alto livello di soddisfazione da parte degli utenti. Al netto di tutte le spese organizzative e gestionali, i corsi organizzati dall'Istituto continuano a far registrare un discreto margine di utili che nel 2018 è stato pari a Euro 46.988,5, confermandosi come importante fonte di autofinanziamento.

Gli incarichi di docenza e per lo svolgimento di altre tipologie di mansioni necessarie al funzionamento dei corsi di lingua sono conferiti a soggetti esterni attraverso contratti di lavoro subordinato così suddivisi:

- a. n. 3 contratti a tempo determinato della durata di 11 mesi sottoscritti a settembre e ottobre 2017 ai sensi dell'art. 17 c. 2 della Legge 401/1990 e dell'art. 13 c. 4,5 e 7 del D.M. 392/1995, autorizzati dal Capo Missione con i decreti n. 20 e 21 del 30/08/2017,
- b. n. 3 contratti a tempo determinato della durata di 11 mesi sottoscritti a ottobre 2018 ai sensi dell'art. 17 c. 2 della Legge 401/1990 e dell'art. 13 c. 4,5 e 7 del D.M. 392/1995, autorizzati dal Capo Missione con i decreti n. 25 e 26 del 04/09/2018,
- c. n. 9 contratti "a tempo indefinito" sottoscritti fra il 2011 e il 2012 a seguito dell'autorizzazione n. 2143 del 27/10/2011 del Capo Missione, conformemente a quanto richiesto dal Ministero degli Affari Esteri, DGSP Ufficio IV con nota n. MAE0210481 del 22/07/2011 (i contratti originariamente autorizzati erano 14, nel frattempo 5 contratti sono stati interrotti)



In relazione ai contratti a tempo determinato di cui ai precedenti punti a. e b., sottoscritti a seguito di autorizzata e regolare procedura di selezione, l'Istituto ha acquisito (prioritariamente alla stipula) assicurazioni da parte del legale dell'Ambasciata Avv. Sabina Mayer in merito alla loro conformità alla legislazione israeliana del lavoro, in particolare riguardo al totale rispetto da parte dell'IIC della normativa locale in merito agli obblighi previdenziali, assicurativi e fiscali ed anche in merito alla sussistenza sostanziale di una salvaguardia dell'Amministrazione dall'instaurazione di un rapporto di dipendenza che comporti possibili rivendicazioni da parte del personale ad assunzioni nei ruoli del MAECI, come d'altronde evidenziato esplicitamente in una specifica clausola dei contratti stessi e ulteriormente garantito dalla loro durata inferiore ai 12 mesi e dall'accortezza usata dall'Istituto di non estenderli né rinnovarli.

Invece, con riferimento ai contratti di cui alla precedente lettera c. che regolano il rapporto fra l'Istituto e n. 9 unità di personale docente e non docente dal 2011, come noto, la recente verifica amministrativo-contabile condotta presso questo Istituto dai Servizi Ispettivi di Finanza Pubblica dal 27 al 29 novembre 2018, ha rilevato una serie di importanti criticità sia nelle procedure di reclutamento (definite "lesive del principio generale del pubblico concorso") sia relativamente all' "eccessivo perdurare dell'impiego di tale personale", "che espone l'Amministrazione a eventuali rivendicazioni da parte delle unità lavorative in parola" (v. pag. 11 della "Relazione sulla verifica amministrativo contabile" del 28/01/2019 qui pervenuta con Messaggio DGSP VIII n. MAE0055359 del 26/03/2019)

Appare a questo proposito importante ricordare l'iter decisionale che ha condotto all'elaborazione, redazione e infine alla sottoscrizione di questi contratti, avvenuta anche in conseguenza delle raccomandazioni e suggerimenti scaturiti dalla precedente verifica amministrativo-contabile effettuata presso l'IIC di Tel Aviv dall'Ispettorato Generale del MAE e dall'Ispettorato Generale di Finanza Pubblica dal 20 al 21 ottobre 2009. In quell'occasione, infatti, era emerso che per gli incarichi di docenza per l'insegnamento della lingua italiana e per lo svolgimento di altre tipologie di mansioni funzionali ai corsi di lingua, l'Istituto si era avvalso (a cominciare dal 1994 e fino ad allora) di contratti variamente denominati (prestazioni d'opera, cottimo fiduciario, collaborazione esterna) che la stessa Commissione Ispettiva del 2009 aveva invitato a riesaminare "al fine di evitare eventuali, future rivendicazioni ai danni dell'Amministrazione" acquisendo a riguardo "il parere di un legale in grado di valutare le normative vigenti in materia ed il loro rispetto". Con parere rilasciato in data 05/09/2010 dallo studio legale di fiducia dell'Ambasciata, si evidenziava, fra l'altro che tali contratti "non tengono conto della giurisprudenza israeliana e espongono l'Istituto a rischi di procedimenti legali da parte di collaboratori volti a farsi riconoscere, con probabile successo, diritti spettanti a lavoratori subordinati". Anche sulla base di questo parere ed a seguito di richiesta della Direttrice pro-tempore, tali assunzioni furono autorizzate, con la suddetta nota n. 2143 del 27/10/2011 del Capo Missione, conformemente a quanto richiesto dal Ministero degli Affari Esteri, DGSP Ufficio IV con nota n. MAE0210481 del 22/07/2011, avendo ottenuto l'Ambasciata formale "positivo parere" circa la necessità di adeguamento a formule di contrattualizzazione secondo le leggi israeliane dei contratti locali per personale aggiuntivo dell'IIC di Tel Aviv (Messaggio MAE DGSP-IV n. 0245926 del 09/09/2011).

Al fine di formulare una valutazione completa delle diverse iniziative adottabili per conseguire l'eliminazione delle irregolarità rilevate dalla suddetta visita amministrativo contabile del novembre 2018, l'attuale Direzione di questo Istituto intende quindi procedere ad un'approfondita analisi giuslavoristica dei contratti sottoscritti nel 2011 ed oggetto del rilievo, che possa accertare se tali contratti abbiano comportato ed in atto comportino l'instaurazione di un rapporto di lavoro continuativo o stabile in base al diritto israeliano e che possa quindi definire se e quali conseguenze, dal punto di vista amministrativo e finanziario, potrebbe generare quello che, alla luce della sopracitata relazione dei Servizi Ispettivi di Finanza Pubblica, appare profilarsi come un provvedimento a questo punto necessario ed improrogabile: la loro interruzione su iniziativa dell'Istituto stesso. In questa prospettiva appare anche importante definire la sussistenza e quantificare l'ammontare di probabili citazioni in giudizio dinanzi al tribunale israeliano del lavoro da parte del personale dei corsi di lingua italiana, cui dovrebbe far fronte l'Istituto in relazione a indennità di liquidazione, retribuzione per congedi non fruiti e mancati versamenti di contributi previdenziali e pensionistici prima del 2011, anche in base all'esperienza del noto caso Meller, conclusosi con una transazione di NIS 105.795,00 autorizzata con il D.M. 3618/0050 del 05/05/2017.

Acquisiti tali informazioni, sarà cura di questo Istituto concordare con i superiori uffici ministeriali una strategia d'uscita che possa consentire l'eliminazione delle irregolarità sopra descritte e, se possibile, una nuova riformulazione delle procedure e delle tipologie di reclutamento del personale dei corsi di lingua.

### **Attività culturali**

#### **ARTE, ARCHITETTURA**

Nel corso dell'anno si è puntato soprattutto a promuovere l'arte e l'architettura contemporanee italiane cercando di comunicare un'immagine dell'Italia pienamente inserita all'interno delle tendenze più dinamiche della scena artistica mondiale di questi anni anche all'interno di eventi di grande respiro internazionale. Fra gli eventi di maggior richiamo: Massimiliano Fuksas key-note speaker del Festival Internazionale dell'Architettura di Tel Aviv, Roberta Frascarelli (Fondazione NOMAS) ospite del Center for Contemporary Art di Tel Aviv in occasione della 14esima giornata del contemporaneo, "Unforgettable Childhood", mostra collettiva di artisti contemporanei italiani curata da Ermanno Tedeschi presso la Casa degli Artisti di Tel Aviv.

#### **CINEMA**

Le fortunate rassegne CINEMA ITALIA e E' FINITA LA COMMEDIA?, realizzate in collaborazione con Istituto Luce Cinecittà, IIC di Haifa, Cineteche di Tel Aviv e di Haifa, Comune di Tel Aviv, Fondazione Italia-Israele ha confermato il suo successo, presentando le principali novità dell'industria cinematografica italiana ed una sezione di classici molto apprezzata dal pubblico israeliano. Fra i film proiettati: "Ammore e malavita" dei Manetti Bros, "L'ordine delle cose" di Andrea Segre, "La tenerezza" di Gianni Amelio, "A ciambra" di Jonas Carpignano, "The place" di Paolo Genovese alla presenza di diversi registi. L'IIC ha sostenuto la presenza italiana a manifestazioni internazionali cinematografiche di rilievo quali DOCAVIV (festival del cinema documentario), Anination (festival del cinema di animazione) e Festival Internazionale del Cinema di Gerusalemme (Hannah di A. Palladoro, Dogman di M. Garrone, Lazzaro Felice di A. Rohrwacher e altri).

#### **TEATRO**

Per il teatro l'IIC ha partecipato alla Giornata Internazionale della Commedia dell'Arte in collaborazione con il Teatro Hasimta di Giaffa, con il Centro del Teatro dei Burattini di Holon e con la scuola di recitazione del Negev (presentazione de "L'Arlecchino occulto" di e con Cristina Coltelli. Grande successo anche per "Mistero Buffo" di Dario Fo, messo in scena da Eugenio De' Giorgi al Festival Internazionale del Teatro di Giaffa.

#### **FOTOGRAFIA, DESIGN**

Il design italiano, molto apprezzato in Israele, è stato protagonista della Giornata Italiana del Design nel mondo per l'evento "Design, creatività e manifattura", realizzato in collaborazione con Fondazione Altagamma e Fondazione Compasso d'oro. L'IIC ha inoltre partecipato alla mostra "Dal progetto all'oggetto" curata da Cristina Didero presso il prestigioso Design Museum di Holon. La mostra "Mediterraneo" del maestro Mimmo Jodice organizzata nell'ambito del programma "Italia, Culture, Mediterraneo" ha attratto migliaia di visitatori presso il Museo Eretz Israel. L'IIC ha sostenuto la presenza italiana al Festival Internazionale di fotografia Photo:Israel.

#### **LETTERATURA E EDITORIA**

Su invito dell'Istituto, la poetessa italiana Marilena Renda ha partecipato al Festival Internazionale della Poesia Sha'ar, riscontrando attenzione e consensi da parte del pubblico. L'Istituto ha organizzato il Comitato di Lettura del Premio Strega per Israele, un'iniziativa di grande successo che si è conclusa con una serata di discussione aperta al pubblico sui libri finalisti.

#### **LINGUISTICA E GLOTTODIDATTICA**

Per la XVIII edizione della Settimana della Lingua, l'Istituto ha organizzato due conferenze del linguista Fabio Rossi su l'italiano e la rete tenute presso l'IIC stesso e presso la Hebrew University di Gerusalemme e una conferenza del Presidente della Rai Marcello FOA sulle fake news, in collaborazione con l'Ambasciata Svizzera a Tel Aviv.

#### **MUSICA**

E' stata confermata straordinaria ricettività del pubblico israeliano nei confronti della musica italiana. L'IIC ha collaborato con l'Opera Nazionale Israeliana per la presentazione in Israele del Don Carlo e del Nabucco di G. Verdi e

della Madama Butterfly di Puccini e ha contribuito alla presenza Italiana al Jerusalem International Opera Festival. Il pubblico israeliano ha confermato il proprio elevato interesse verso il jazz italiano (Stefano Bollani in concerto in solo al Tel Aviv Jazz Festival nell'ambito del programma culturale del MAECI "Italia, Culture, Mediterraneo", Gabriel Mirabassi al Red Sea Jazz Festival, Danilo Rea e l'Orchestra Jazz del Conservatorio di Milano all'evento Musica On the Beach, organizzato in occasione della Festa della Repubblica). Altri grandi eventi musicali sono stati il Concerto dell'Orchestra dell'Orchestra dei giovani musicisti europei diretta da Paolo Olmi accompagnata dal Coro Santo Spirito di Ferrara e dal Coro dell'Università di Ferrara, organizzato con grande successo di pubblico presso il Centro Notre Dame di Gerusalemme, in collaborazione con il MIBAC ed il Terra Santa Organ Festival organizzato in collaborazione con la Custodia di Terra Santa, che ha visto la presenza degli organisti italiani Davide Mariano ed Eugenio Fagiani.

#### **CUCINA:**

L'Istituto ha partecipato alla II settimana della Cucina Italiana nel Mondo con il concerto Jazz con il trio di Ettore Carucci e il sassofonista Shlomi Goldenberg tenutosi in occasione di un evento coorganizzato con l'Ambasciata alla presenza di chef italiani e con la proiezione del film "L'abbuffata" di Mimmo Calopresti presso la Cineteca di Tel Aviv.

#### **SCIENZE SOCIALI E STORIA**

Mostra sul ruolo degli Ebrei italiani nella formazione dello Stato di Israele organizzata presso il Museo Nahon di Gerusalemme, Convegno sulle leggi razziali del 1938 organizzato in collaborazione con il Dipartimento di Italianistica e il Vidal Sassoon Center for Studies on Antisemitism dell'Università Ebraica di Gerusalemme

#### **EVENTI SPECIALI**

Evento in onore di Gino Bartali: corsa ciclistica amatoriale e cerimonia in sua memoria presso la "Casa della Testimonianza" a Nir Galim. In presenza della figlia Bianca Maria e del nipote in concomitanza della partenza da Israele della manifestazione ciclistica Giro d'Italia. IN occasione del Giorno della Memoria, presentazione del libro "Salvarsi. Gli ebrei d'Italia sfuggiti alla Shoah. 1943-1945" di Liliana Picciotto, edito da Einaudi nel 2017, alla presenza dell'autrice, presso lo Yad Vashem a Gerusalemme.

#### **Collaborazioni**

La piena collaborazione con l'Ambasciata d'Italia a Tel Aviv e con l'Istituto Italiano di Cultura di Haifa ha consentito un lavoro sinergico mirato alla promozione del Sistema Paese in Israele e alla moltiplicazione delle risorse messe a disposizione con questo obiettivo.

Di particolare importanza sono apparse le collaborazioni con la Società Dante Alighieri di Gerusalemme e con la Fondazione Italia-Israele e quella di carattere multilaterale con il cluster israeliano di EUNIC.

Non sono state ottenute sponsorizzazioni dirette ma l'Istituto si è spesso avvalso di forme indirette di sponsorizzazione. E' continuato a restare solido il contributo di diverse istituzioni pubbliche e private israeliane nel sostegno indiretto ad eventi culturali organizzati anche in partenariato con questo Istituto. In particolare appare importante sottolineare le collaborazioni attuate con i seguenti enti: Accademia Bezalel di Arti e Design di Gerusalemme, Design Museum di Holon, Museo d'Arte di Tel Aviv, Mediateca di Holon, Centro d'Arte Contemporanea di Tel Aviv, Galleria Artists house di Tel Aviv, Photo:Israel Festival Internazionale di Fotografia, Israeli Opera di Tel Aviv, Conservatorio israeliano di musica di Tel Aviv, , Terra Sancta Organ Festival, Tel Aviv International Jazz Festival, Red Sea Jazz Festival, Zappa Club, Rai Cinema, Cinecittà Luce, Cineteca di Bologna, Cineteche di Tel Aviv, Gerusalemme, Rosh Pina, Herziliya, Holon e Sderot, Festival Internazionale del cinema di Gerusalemme, Associazione Adamas Italia – Israele, Fondazione Italia – Israele, EUNIC, Delegazione UE in Israele, DOCAVIV Festival Internazionale del documentario di Tel Aviv, Teatro Nazionale Habima, Festival d'Israele, Teatro Hasimta, Festival Internazionale di Teatro dei Burattini di Gerusalemme, Festival di Giaffa, Centro Suzanne Dellal per la danza, Museo Nahon di Arte ebraica italiana, Università di Tel Aviv, Gerusalemme, Haifa, Beersheva, Technion di Haifa, Istituto Van Leer di Gerusalemme, Istituto per la traduzione della letteratura ebraica, Hevrat Yehudè Istalia, Società Dante Alighieri di Gerusalemme, Premio Strega, Delegazione di Tel Aviv dell'Accademia della Cucina.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Conclusioni**

Infine, alla luce di quanto esposto nei paragrafi precedenti, l'attività dell'Istituto Italiano di Cultura di Tel Aviv per l'anno 2018 appare pienamente proiettata nel tentativo di rafforzare le relazioni culturali fra Italia e Israele. Gli interlocutori israeliani hanno riconosciuto ed apprezzato il contributo dell'Istituto all'internazionalizzazione dell'ambiente culturale del Paese, e lo ritengono patrimonio prezioso per l'arricchimento della dinamica scena culturale israeliana.

Restano da risolvere le importantissime e gravi criticità sollevate in sede di verifica amministrativo contabile del MEF e ispettiva del MAECI fra le quali quelle sicuramente più urgenti riguardano la necessità di adottare misure di razionalizzazione nella gestione dell'attuale patrimonio immobiliare e la criticità nelle procedure di reclutamento del personale nell'ambito dei corsi di lingua. Entrambi le criticità coinvolgono, oltre agli aspetti amministrativi riassunti nei paragrafi precedenti della presente relazione, anche decisioni di natura politica e strategica cui questo Istituto non può far fronte se non in sinergia con l'Ambasciata d'Italia in Israele e concordando le iniziative da intraprendere anche con il superiore Ministero.

Per quanto riguarda la gestione del patrimonio immobiliare, a seguito dell'acquisizione dei pareri di cui alla sezione 3. della presente relazione, saranno prospettate alcune possibili iniziative di razionalizzazione che saranno poi concordate con la DGAI.

Per quanto riguarda la gestione dei corsi di lingua e del personale ad esso collegato, si prospetta una situazione molto complessa: il MEF ha chiaramente definito "in contrasto" con la legge italiana i contratti di lavoro stipulati nel 2011 con il personale docente e non docente, e quindi si impone una interruzione degli stessi. Tale iniziativa di interruzione non potrà che generare un importante numero di ricorsi nei confronti dell'Amministrazione con alte probabilità per quest'ultima di risultare soccombente per la parte relativa alle forme di contrattualizzazione stipulate prima del 2011. Tale iniziative, come successo per il noto caso Meller, saranno concordate con codesto superiore Ministero, anche a seguito dell'acquisizione del previsto parere dell'Avvocatura dello Stato. Definita una soluzione per questa criticità, resterà da affrontare il problema generale dell'attivazione della gestione dei corsi di lingua in Israele, sul quale, come detto al par. 6 della presente relazione, questo Istituto ha intenzione di acquisire elementi per esplorare, ove possibile, un eventuale cambiamento nella tipologia di gestione.

**NOTA BENE:**

1. Relativamente alla rendicontazione dei beni in inventario (Modello 98 CG) si dichiara che in fase di redazione del presente bilancio consuntivo è stata rilevata un'omissione nella trascrizione dati nel modello 98 CG dell'anno 2017. Per un mero errore materiale, durante il caricamento manuale dei valori delle consistenze patrimoniali (Categoria I = beni mobili e Categoria II = oggetti d'arte) di questo IIC per l'anno 2017, non si è trascritta la variazione in diminuzione dei beni sotto i 500 Euro passati dall'inventario al registro dei beni durevoli (passaggio avvenuto nel mese di novembre 2017). L'ammontare dei suddetti beni inventariali non segnalati come variazione in diminuzione nel modello 98 CG del 2017 ma si trasferiti nell'anno nel registro dei beni durevoli, è ripartito come segue:

1. Categoria I Beni Mobili = Euro 62.954,50;

2. Categoria II Oggetti D'arte = Euro 3.500,00;

Totale di Euro 66.454,50.

Lo stesso errore è stato riscontrato nell'elaborazione del Modello 98 CG dell'e.f. 2018, in cui i valori delle variazioni in diminuzione e in aumento intervenute nel corso dell'e.f. 2018 sono stati correttamente inseriti ma in cui il valore delle consistenze a inizio esercizio e a fine esercizio comprende anche l'ammontare dei beni trasferiti nel corso del 2017 al registro dei beni durevoli e non considerati come variazione in diminuzione nel corso del caricamento manuale dei valori delle consistenze patrimoniali.

Si fa presente che nel Riassunto Generale del Movimento Amministrativo dell'esercizio 2017 (MODELLO C) dell'Istituto di Tel Aviv, la cifra di Euro 66.454,50 (oggetti passati da inventario a beni durevoli) viene correttamente segnalata nelle diminuzioni d'esercizio.

Anche la redazione del Riassunto Generale del Movimento Amministrativo dell'esercizio 2018 (MODELLO C) è stata correttamente eseguita e non risente dell'errore precedentemente segnalato.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

Si assicura che si provvederà a segnalare l'errore anche in sede rendicontazione dei beni durevoli e che si provvederà ad una rettifica di tale situazione nel prossimo Modello 98 CG per l'e.f. 2019.

2. In relazione alle variazioni della consistenza patrimoniale della biblioteca si dichiara che in data 29/11/2018 è stato riscontrato un errore nella catalogazione del libro "L'allieva" di A. Gazzola, Longanesi 2011, inventariato col numero 14403: al momento dell'acquisizione in inventario, per un mero errore materiale, è stato digitato il valore di EURO 1860 (milleottocento sessanta euro) al posto del reale valore di EURO 18,60 (diciotto euro e sessanta centesimi). Si è quindi provveduto alla correzione attraverso la dismissione del bene in parola e la sua riacquisizione con il valore corretto al medesimo numero di inventario. Di questa variazione dà atto il verbale redatto in data 29/11/2018 e le variazioni in diminuzione e in aumento dell'allegato C alla voce biblioteca.

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2018

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	254.075,666	0,000	136.179,940	162.502,500	552.758,106	0,000
Aumenti durante esercizio	801.871,470	0,000	3.122,690	1.777,000	806.771,160	0,000
Totale	1.055.947,136	0,000	139.302,630	164.279,500	1.359.529,266	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	715.774,908	0,000	1.860,000	0,000	717.634,908	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	340.172,228	0,000	137.442,630	164.279,500	641.894,358	0,000

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150

VALUTA: EUR

ANNO: 2018

Al 31/12/2018

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO:	125.589,380
--	-------------

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI:	0,000
--------------------------	-------

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI:	0,000
---------------------------	-------

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO:	125.589,380
--	-------------

GESTIONE DEL FONDO SCORTA  
ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150

VALUTA: EUR

ANNO: 2018

Al 31/12/2018

CONSISTENZA ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO: 32.864,740

Versamenti effettuati durante l'esercizio

Somme reintegrate dall'Istituto

Somme reintegrate dalla Sezione

28/12/2018 ADEGUAMENTO FONDO SCORTA IIC HAIFA - IN DATA  
23/12/18 VERSATI DA IIC HAIFA EURO 5.000,00 SUL CONTO GESTIONE IIC TEL  
AVIV N. 39549/73 E IN DATA 23/12/18 VERSATI 5.000,00 EURO SUL CONTO  
FONDO SCORTA IIC HAIFA N.41633/18 5.000,000

TOTALE MOVIMENTI ATTIVI: 5.000,000

Prelievi effettuati durante l'esercizio

Somme anticipate al conto di gestione

Somme anticipate per sezione

TOTALE MOVIMENTI PASSIVI: 0,000

CONSISTENZA DEL FONDO SCORTA A FINE ESERCIZIO: 37.864,740



# ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA TEL AVIV - 3170150

Esercizio: 2018

## ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2018 Al: 31/12/2018

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
31/01/2018	48 - 49	40.000,00	EUR	168.308,000	ILS	4,208	CONVERSIONE DI EURO 40.000,00 (IMPORTO IN ILS 168,308.00 AL LORDO DELLE COMMISSIONI BANCARIE DI ILS 371,49)
13/06/2018	581 - 582	60.000,00	EUR	250.830,000	ILS	4,180	CONVERSIONE DI EURO 60.000,00 (IMPORTO IN ILS 250,830.00 AL LORDO DELLE COMMISSIONI BANCARIE DI ILS 556,66)
03/09/2018	801 - 802	60.000,00	EUR	249.420,000	ILS	4,157	CONVERSIONE DI EURO 60.000,00 (IMPORTO IN ILS 249.420,00 AL LORDO DELLE COMMISSIONI BANCARIE DI ILS 555,97)
04/10/2018	899 - 900	479,22	EUR	1.958,600	ILS	4,087	CAMBIO EFFETTUATO DALLA BANCA PER PAGAMENTO IN ILS - ONERI 6,23 EURO DETRATTI IN ILS 45,00

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Kedem Kodem Kadima"	Dal 29/03/2018 Al 26/05/2018	2.000,000	612,492	0,000	612,492	SI	SI
"EPOS - Festival internazionale di arte e cinema di Tel Aviv"	Dal 17/03/2018 Al 17/03/2018	1.500,000	581,774	0,000	581,774	SI	SI
"Il filo dell'alleanza" di Daniela Papadia. Presentazione del progetto ("Italia, Culture, Mediterraneo")	Dal 22/06/2018 Al 22/06/2018	1.000,000	2.512,179	0,000	2.512,179	SI	SI
Raffaella Frascarelli a Tel Aviv per le Giornate del Contemporaneo	Dal 08/10/2018 Al 13/10/2018	2.000,000	450,422	0,000	450,422	SI	SI
"Un   Forgettable   Childhood". Mostra collettiva con opere di artisti italiani ed israeliani.	Dal 22/11/2018 Al 26/12/2018	8.000,000	2.792,516	0,000	2.792,516	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>14.500,000</b>	<b>6.949,383</b>	<b>0,000</b>	<b>6.949,383</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Don Giovanni"	Dal 01/02/2018 Al 28/02/2018	2.500,000	2.500,000	0,000	2.500,000	SI	SI
"Red Sea Jazz Festival"	Dal 22/02/2018 Al 24/02/2018	2.000,000	310,132	0,000	310,132	SI	SI
"Don Carlo"	Dal 01/03/2018 Al 31/03/2018	2.500,000	2.500,000	0,000	2.500,000	SI	SI
"Festival di musica Felicja Blumental - Concerto di apertura dell'Ensemble italiano "L'Arpeggiata""	Dal 07/05/2018 Al 07/05/2018	2.000,000	1.868,800	0,000	1.868,800	SI	SI
"New Orleans Jazz Festival di Tel Aviv "	Dal 21/06/2018 Al 23/06/2018	2.000,000	4.414,479	0,000	4.414,479	SI	SI
"Musica on the Beach"	Dal 31/05/2018 Al 31/05/2018	13.000,000	24.391,673	0,000	24.391,673	SI	SI
"MAsterclass e Festival Internazionale d'Opera di Gerusalemme"	Dal 10/07/2018 Al 05/08/2018	3.000,000	2.000,000	0,000	2.000,000	SI	SI
"Terra Sancta Organ Festival"	Dal 30/10/2018 Al 30/10/2018	1.000,000	1.145,313	0,000	1.145,313	SI	SI
"Concerto di Natale"	Dal 10/12/2018 Al 10/12/2018	18.000,000	11.016,672	0,000	11.016,672	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>46.000,000</b>	<b>50.147,069</b>	<b>0,000</b>	<b>50.147,069</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Giornata Mondiale della Donna"	Dal 08/03/2018 Al 08/03/2018	500,000	27,925	0,000	27,925	SI	SI
"Festival Cinema Italia"	Dal 21/04/2018 Al 28/04/2018	16.000,000	16.799,979	0,000	16.799,979	SI	SI
"Docaviv. Festival del cinema documentario in Israele"	Dal 18/05/2018 Al 20/05/2018	3.000,000	2.000,000	0,000	2.000,000	SI	SI
"Tel Aviv's International LGBT Film Festival"	Dal 07/06/2018 Al 08/06/2018	2.000,000	1.200,000	0,000	1.200,000	SI	SI
"'Finita la commedia?' Rassegna di cinema sulla commedia all'italiana"	Dal 17/10/2018 Al 24/10/2018	8.000,000	7.531,109	0,000	7.531,109	SI	SI
"AniNation - Animation International Film Festival di Gerusalemme"	Dal 22/10/2018 Al 27/10/2018	2.000,000	1.268,868	0,000	1.268,868	SI	SI
Festival del Cinema ebraico di Gerusalemme	Dal 01/12/2018 Al 06/12/2018	2.500,000	502,000	0,000	502,000	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>34.000,000</b>	<b>29.329,881</b>	<b>0,000</b>	<b>29.329,881</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Settimana della Cucina italiana nel mondo - Terza edizione"	Dal 19/11/2018 Al 25/11/2018	7.500,000	3.945,131	0,000	3.945,131	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>7.500,000</b>	<b>3.945,131</b>	<b>0,000</b>	<b>3.945,131</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2019) "Giorno della memoria"	Dal 27/01/2019 Al 27/01/2019	3.000,000	272,731		272,731	--	NO
"Giorno internazionale della memoria - "Salvarsi. Gli ebrei d'Italia sfuggiti alla Shoah. 1943-1945" di Liliana Picciotto"	Dal 26/01/2018 Al 26/01/2018	3.000,000	1.590,568	0,000	1.590,568	SI	SI
"Gino Bartali, giusto tra i giusti". In occasione del Giro d'Italia 2018	Dal 23/03/2018 Al 23/03/2018	1.500,000	966,485	0,000	966,485	SI	SI
"Percorso Culturale: Le Marche"	Dal 10/05/2018 Al 29/05/2018	2.000,000	1.433,259	0,000	1.433,259	SI	SI
"Ad 80 anni dalle leggi razziali: "1938 – Quando scoprimmo di non essere italiani"	Dal 04/11/2018 Al 04/11/2018	2.000,000	75,165	0,000	75,165	SI	SI
"Ad 80 anni dalle leggi razziali in Italia: Convegno "La difesa della razza 80 anni dopo"	Dal 04/11/2018 Al 05/11/2018	3.000,000	1.612,177	0,000	1.612,177	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>14.500,000</b>	<b>5.950,385</b>	<b>0,000</b>	<b>5.950,385</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"In occasione della Giornata internazionale della Commedia dell'Arte: "L'arlecchino occulto" di e con Cristina Coltelli"	Dal 21/02/2018 Al 27/02/2018	6.000,000	8.255,300	0,000	8.255,300	SI	SI
"Festival Internazionale di Giaffa: "Mistero buffo"con Eugenio de' Giorgi".	Dal 17/05/2018 Al 19/05/2018	5.000,000	4.615,490	0,000	4.615,490	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>11.000,000</b>	<b>12.870,790</b>	<b>0,000</b>	<b>12.870,790</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Premio Strega: serata finale"	Dal 05/07/2018 Al 05/07/2018	1.000,000	805,874	0,000	805,874	SI	SI
"Festival Sha'ar - Festival Internazionale di Poesia"	Dal 22/11/2018 Al 25/11/2018	2.000,000	998,092	0,000	998,092	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>3.000,000</b>	<b>1.803,966</b>	<b>0,000</b>	<b>1.803,966</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2019) Parole segrete e parole crociate.	Dal 31/01/2019 Al 31/01/2019	1.000,000	250,240		250,240	--	NO
"XVIII Settimana della lingua italiana nel mondo: "L'italiano e la rete, le reti per l'italiano"	Dal 15/10/2018 Al 21/10/2018	4.000,000	1.605,666	0,000	1.605,666	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.000,000</b>	<b>1.855,906</b>	<b>0,000</b>	<b>1.855,906</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Una storia nel secolo breve" di Angelina Procaccia, Sandra Terracina e Ambra Tedeschi. A cura di Michela Procaccia	Dal 13/02/2018 Al 13/02/2018	500,000	274,947	0,000	274,947	SI	SI
"Gli ebrei segreti di Calabria"	Dal 11/07/2018 Al 11/07/2018	100,000	253,873	0,000	253,873	SI	SI
"Mostra sul ruolo degli ebrei italiani nella formazione dello Stato di Israele"	Dal 28/08/2018 Al 31/12/2018	3.000,000	2.911,896	0,000	2.911,896	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>3.600,000</b>	<b>3.440,716</b>	<b>0,000</b>	<b>3.440,716</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Architettura del paesaggio. "La Fattoria di Celle a Santomato di Pistoia e la Collezione Gori"	Dal 22/02/2018 Al 22/02/2018	2.000,000	707,227	0,000	707,227	SI	SI
"Festival di architettura israeliana: partecipazione dell'Arch. Massimiliano Fuksas"	Dal 12/06/2018 Al 12/06/2018	1.500,000	1.626,222	0,000	1.626,222	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>3.500,000</b>	<b>2.333,449</b>	<b>0,000</b>	<b>2.333,449</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Mediterraneo" - Mostra personale del fotografo Mimmo Jodice"	Dal 09/02/2018 Al 04/06/2018	6.000,000	11.114,730	0,000	11.114,730	SI	SI
"PHOTO ISRAEL - Festival Internazionale di fotografia di Tel Aviv - "Deserti del Mediterraneo", mostra del fotografo italo-americano John Pepper	Dal 21/11/2018 Al 04/12/2018	7.000,000	6.764,963	0,000	6.764,963	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>13.000,000</b>	<b>17.879,693</b>	<b>0,000</b>	<b>17.879,693</b>		

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>207.599,644</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>559.607,716</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>492.041,644</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>275.165,716</b>

**IL DIRETTORE**  
**CLAUDIA ROMANO**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale attivo nella valuta EURO	207.599,644
---	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	51.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	30.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>81.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	321,137
III.02	Iscrizione ai corsi	401.855,641
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	10.767,489
III.05	Vendita di servizi	307,176
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	15.192,218
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>428.443,661</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>49.851,159</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>312,896</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>50.164,055</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

Saldo iniziale passivo nella valuta EURO	<b>0,000</b>
--	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>197.701,232</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>5.142,584</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>22.288,700</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>225.132,516</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>3.497,396</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>1.776,040</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>4.557,850</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>14.155,265</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>839,617</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>33.559,203</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>43.378,944</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>3.579,980</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>246,392</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>2.959,834</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>12.512,934</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>15.575,233</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>0,000</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>0,000</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>914,573</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>137.553,261</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>52.205,129</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,000</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>19.583,951</b>



**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

<b>III.04</b>	Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b>	Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b>	Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b>	Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b>	Altre spese promozionali	34,394
<b>Totale Titolo III</b>		<b>71.823,474</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b>	Attrezzature	0,000
<b>IV.02</b>	Arredamento	0,000
<b>IV.03</b>	Automezzi	0,000
<b>IV.04</b>	Apparecchiature informatiche	0,000
<b>IV.05</b>	Altre spese in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b>	Adeguamento del Fondo scorta	5.000,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>5.000,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b>	Ricostituzione del Fondo Scorta	0,000
<b>VI.02</b>	Restituzione di altre anticipazioni	0,000
<b>VI.03</b>	Ritenute d'acconto	0,000
<b>VI.04</b>	Conversioni valutarie	51.000,000
<b>VI.05</b>	Rimborsi tasse e rette scolastiche	1.282,230
<b>VI.06</b>	Finanziamenti Comunitari	0,000
<b>VI.07</b>	Finanziamenti degli Stati Membri UE	0,000
<b>VI.08</b>	Partita di Giro 1	0,000
<b>VI.09</b>	Partita di Giro 2	0,000
<b>VI.10</b>	Altre partite di giro	250,163
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>52.532,393</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**RIEPILOGATIVO IN EURO**

**TASSI DI CAMBIO**

Valuta	Tasso
EUR	1,000000
ILS	4,297200

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>167.398,110</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>81.000,000</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>67.620,880</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>180.777,230</b>

**IL DIRETTORE**  
**CLAUDIA ROMANO**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale attivo nella valuta EUR	167.398,110
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	51.000,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	30.000,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>81.000,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,000
III.02	Iscrizione ai corsi	0,000
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,000
III.05	Vendita di servizi	0,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	0,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,000</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

Saldo iniziale passivo nella valuta EUR	0,000
---	-------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
I.01	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	0,000
I.02	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	0,000
I.03	Compensi per consulenze di specialisti	0,000
I.04	Indennità di fine rapporto	0,000
I.05	Assicurazioni sociali	0,000
I.06	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	0,000
I.07	Altre spese di personale	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
II.01	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	0,000
II.02	Cancelleria	0,000
II.03	Illuminazione e riscaldamento	0,000
II.04	Pulizia locali	0,000
II.05	Spese telematiche e materiale informatico	0,000
II.06	Spese per sorveglianza e sicurezza	0,000
II.07	Affitto locali	0,000
II.08	Manutenzioni	0,000
II.09	Trasporti	0,000
II.10	Premi assicurativi diversi	0,000
II.11	Spese amministrative varie	130,910
II.12	Libri	9.389,970
II.13	Audiovisivi	0,000
II.14	Abbonamenti	0,000
II.15	Noleggi, leasing	0,000
II.16	Altre spese di funzionamento	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>9.520,880</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
III.01	Manifestazioni culturali	2.100,000
III.02	Pubblicazioni	0,000
III.03	Pubblicità	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA EUR**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	0,000
<b>Totale Titolo III</b>	<b>2.100,000</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		5.000,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>5.000,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		51.000,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		0,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>51.000,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

**RIEPILOGO GENERALE**

<b>SALDO INIZIALE</b>	<b>172.754,030</b>
<b>TOTALE ENTRATE</b>	<b>2.056.672,990</b>
<b>TOTALE USCITE</b>	<b>1.823.820,860</b>
<b>AVANZO/DISAVANZO FINALE</b>	<b>405.606,160</b>

**IL DIRETTORE**  
**CLAUDIA ROMANO**



**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

Saldo iniziale attivo nella valuta ILS	172.754,030
--	-------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,000
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	0,000
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	0,000
<b>Totale Titolo I</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani	0,000
II.02	Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali	0,000
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,000
<b>Totale Titolo II</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	1.380,000
III.02	Iscrizione ai corsi	1.726.854,010
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,000
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	46.270,000
III.05	Vendita di servizi	1.320,000
III.06	Interessi bancari attivi	0,000
III.07	Altre Entrate	0,000
III.08	Esami di certificazione	0,000
III.09	Rimborsi IVA	65.284,000
III.10	Altre entrate diverse	0,000
<b>Totale Titolo III</b>		<b>1.841.108,010</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,000
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	0,000

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

<b>V.02</b> Anticipazioni da Altre Fonti	<b>0,000</b>
<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>0,000</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>214.220,400</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,000</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,000</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,000</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,000</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>1.344,580</b>
<b>Totale Titolo V</b>	<b>215.564,980</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

Saldo iniziale passivo nella valuta ILS	<b>0,000</b>
---	--------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>849.561,710</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>22.098,700</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,000</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,000</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>95.779,000</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,000</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>967.439,410</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>15.029,000</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>7.632,000</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>19.585,990</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>60.828,000</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>3.608,000</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>144.210,610</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>186.408,000</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>15.383,900</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>1.058,800</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>12.719,000</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>53.208,060</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>26.579,300</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>0,000</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>0,000</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>3.930,100</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>0,000</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>550.180,760</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>215.311,750</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>0,000</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>84.156,140</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**CONTO CONSUNTIVO ANNUALE ANNO 2018 AL 31/12/2018**  
**VALUTA ILS**

<b>III.04</b> Traduzione articoli	0,000
<b>III.05</b> Viaggi di servizio	0,000
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,000
<b>III.07</b> Convenzioni varie	0,000
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	147,800
<b>Totale Titolo III</b>	<b>299.615,690</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		0,000
<b>IV.02</b> Arredamento		0,000
<b>IV.03</b> Automezzi		0,000
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		0,000
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,000
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,000
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,000</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		0,000
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,000
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		0,000
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,000
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		5.510,000
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,000
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,000
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,000
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,000
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		1.075,000
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>6.585,000</b>

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa al termine dell'esercizio precedente**

La somma di € 207.599,644 è il residuo di cassa al 31.12.2017 calcolato sulla base del cambio al 31.12.2018. Al cambio del 31.12.2017 tale residuo aveva valore di € 208.890,615 come riportato dal rendiconto fin. es.2017. La differenza tra le due cifre è dovuta ai due diff. tassi cambio EUR/ILS usati risp. al 31.12.2017 e al 31.12.2018. Alla data chiusura bil. 2017, come da art. 40 c.1-D.M. 392/95 e ss.mm., si è applicato ai fini della conv. poste in ILS (ILS 172.754,03) il tasso di cambio uff. vig. al 31.12.2017 - sito web Banca d'Italia (1 E=4,1635 ILS). Alla data di chiusura dell'es.fin. 2018 avanzo cassa al termine dell'es.fin. prec. composto da E.167.398,11 e ILS 172.754,03 è stato calcol. come da cit. norma per somma ILS a cambio uff.vigente (1E=4,2972 ILS). Infine, l'appl.inf.SIG-IIC attribuisce (autom. senza possibilità di intervento dell'operatore) tale tasso cambio a tutte le voci del bil. in questione, incl. avanzo cassa anno precedente. Ne consegue discrepanza generata da applic. di 2 diff. tassi cambio a somma ILS di avanzo cassa dovuta a funz. proprie progr.SIG-IIC che, all'atto di chiusura del bil., non fa applic. all'av. di cassa dell'es. prec. tasso cambio diverso da quello appl. a tutte altre voci dell'es. fin. in questione. Il residuo include somma € 40.000 per sicurezza 2018 (Mess. MAE0224074 del 05.12.17) versata il 21.12.17 (D.M.312/28.11.17 su cc. banc. n.221678/94 int. a IIC e somma necess. per spese di personale, funzionamento, promozionali 1. quadr. 2018, poiché la dot. fin. è stata accred. a maggio 2018. I corsi di lingua iniziano tra settembre/ottobre e terminano a febbraio/marzo dell'anno seguente. La predetta somma va così ripartita: stipendi pers. agg. (Tit.I ca. € 59.000 docenti, coord. e segr. corsi), costi ev.culturali, pubblicità (Tit. III ca. €15.000) e funzionamento (Tit.II ca. € 69.000), incl. affitto annuale locali Istituto. Infine, un consistente av. di cassa è indispensabile in un Ist. che al 31.12.2017 aveva un fondo scorta di € 32.864,74.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Totale: Euro 51.000,00. La dotazione finanziaria accordata all'IIC dal MAECI come da Messaggio N. 0041732 del 07.03.2018, è pervenuta in un'unica soluzione ammontante a € 51.000,00 in data 01.05.2018.

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

La somma di € 30.000,00 è stata specificamente stanziata dal MAECI per la sicurezza e la sorveglianza dell'IIC di Haifa con Messaggio MAECI n. 0144869 del 20.08.2018. Essa è pervenuta in data 04.10.2018 e versata sul conto bancario n. 221678/94 intestato all'IIC di Haifa (D.M. 260 del 16.08.2018)

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.01 Quote dei soci**

Entrata di € 321,137 (I.L.S. 1.380,000), derivante dalle quote di associazione alla biblioteca.

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Entrata di € 401.855,641 (ILS 1.726.854,01), derivante dagli introiti delle iscrizioni ai corsi di lingua italiana.

**III.04 Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo**

Entrata di € 10.767,489 (ILS 46.270,00), derivante dalla vendita dei libri di testo per i corsi di lingua italiana e di altri testi ad uso degli alunni.

**III.05 Vendita di servizi**

Entrata di € 307,176 (ILS 1.320,00) per servizio iscrizione ai corsi.

**III.08 Esami di certificazione**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

Entrata di € 0,000 (ILS 0,00), derivante da esami di certificazioni di conoscenza della lingua per studenti che devono richiedere il visto per l'Italia.

**III.09 Rimborsi IVA**

Entrate di € 15.192,218 (ILS 65.284,00), derivanti da rimborsi I.V.A. per il III e IV trimestre 2017 e per il I e II trimestre 2018.

***Titolo V: Anticipazioni e partite di giro***

**V.04 Conversioni valutarie**

Conversione valutaria di € 49.851,159 pari a ILS. 214.220,40 al cambio del 31.12.2018. La somma in ILS al 13.03.2018 (data dell'operazione di conversione valutaria) aveva un valore di € 51.000,00. La differenza fra le due somme in Euro è dovuta ai due diversi tassi di cambio EUR/ILS applicati alla data della conversione. Il tasso di cambio alla data del 13.03.18 è 1 Euro pari a 4,2004 NIS secondo il cambio usato dalla Banca Leumi per la conversione) e alla data di chiusura dell'esercizio finanziario al 31.12.18 il tasso di cambio di Banca d'Italia è 1 Euro pari a 4,2972 ILS), così come si evince anche dal Titolo VI cap. 04 delle Uscite.

**V.09 Altre partite di giro**

Entrata di € 312,896 (ILS 1.344,58) si riferisce a rimborsi per pagamenti in eccesso relativi a iscrizioni a corsi di lingua, acquisto di biglietti aerei, acquisto di polizza assicurativa.

**USCITE**

***Titolo I: Spese di personale***

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

Spesa di € 197.701,232 (ILS 849.561,710) per il personale docente, Decreto n.2144 del 27.10.2011 del Capo Missione l'Ambasciatore Luigi Mattiolo e per due unità di personale locale non docente per le seguenti funzioni: coordinamento didattico, compilazione e gestione del sito web (fino al 31.07.18); assistenza all'ufficio di segreteria per le iscrizioni ai corsi. Si precisa che la somma risulta inferiore a quella preventivata e che la differenza della cifra rispetto alla medesima spesa nel bilancio di previsione 2018 è da attribuirsi in parte all'assunzione in data 1.08.2018 della coordinatrice dei corsi di lingua nei ruoli del MAECI; il suo stipendio dunque è stato erogato fino al 31.07.2018.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

Spesa di € 5.142,584 (ILS 22.098,700). Si riferisce al costo dei servizi di un commercialista per la compilazione delle buste paga, secondo i contratti di cui al Titolo I cap. 01 stipulati a fine 2011, per ottemperare al dettato della legge locale in materia, che prevede l'utilizzo di uno specialista responsabile degli atti in caso di errore. Questo tipo di attività, per le peculiarità previste nell'ambito della conoscenza di specifiche procedure e normative vigenti in un Paese, come Israele, dalla legislazione giuslavoristica particolarmente severa, non può che essere affidato a uno specialista che ha seguito un corso specialistico obbligatorio ad hoc con conseguimento del relativo diploma e che dispone di particolari programmi informatici. La Sede di Haifa, pertanto, si trova nell'impossibilità di provvedere autonomamente a tale complesso e delicatissimo compito che prevede dure sanzioni, anche penali, in caso di errore. Somma inferiore a quella preventivata. La differenza della cifra rispetto alla medesima spesa nel bilancio di previsione 2018 è da attribuirsi al fatto che l'IIC ha utilizzato per i corsi di Mechina (preparazione all'esame di ammissione alle Università italiane) esclusivamente i docenti a contratto di lavoro subordinato.

**I.05 Assicurazioni sociali**

Spesa di € 22.288,700 (ILS 95.779,00) per pagamento assicurazioni sociali relative ai contratti di cui al Titolo I cap. 01.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Uscita di € 3.497,396 (ILS 15.029,00) per spese postali e telefoniche.

**II.02 Cancelleria**

Uscita di € 1.776,04 (ILS 7.632,00) per acquisto cancelleria.

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Uscita di € 4.557,85 (ILS 19.585,99) per consumo acqua, elettricità.

**II.04 Pulizia locali**

Uscita di € 14.155,265 (ILS 60.828,00) per spese di pulizia dei locali dell'IIC di Haifa.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Uscita di € 839,617 (ILS 3.608,00) per spese telematiche.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**

Spesa di € 33.559,203 (ILS 144.210,61) per la sorveglianza e la sicurezza dell'IIC di Haifa.

**II.07 Affitto locali**

Spesa di € 43.378,944 (ILS 186.408,00) per gli affitti dei locali dell'IIC e di locali esterni a Tivon, Nazareth, Cesarea, Naamat Beit Hana e Kiryat Bialik per corsi di lingua italiana.

**II.08 Manutenzioni**

Spesa di € 3.579,98 (ILS 15.383,90) per lavori di manutenzione ordinaria (manutenzione computer, manutenzione del sistema di allarme, delle fotocopiatrici, e degli apparecchi erogatori di acqua potabile, tende veneziane, riparazione del telefonino di servizio, scaldabagno, cambio serratura del portone d'ingresso, riparazioni elettriche ecc).

**II.09 Trasporti**

Spesa di € 246,392 (ILS 1.058,80) per viaggi all' Ambasciata e all'IIC di Tel Aviv per riunioni e incontri di lavoro.

**II.10 Premi assicurativi diversi**

Spesa di € 2.959,834 (ILS 12.719,00) per premi assicurativi diversi. Polizza assicurativa stipulata con la Compagnia Harel per la copertura dell'assicurazione obbligatoria in favore del personale dell'IIC, assicurazione di terzi e assicurazione per aziende e per i beni mobili e immobili della sede dell'IIC in via Meir 12 in Haifa.

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**II.11 Spese amministrative varie**

Spesa di € 12.512,934 composta da spesa in ILS e spesa in Euro (ILS 53.208,060 + € 130,91) per spese amministrative varie. La voce in ILS include i costi dei servizi bancari, delle carte di credito, (il terminale POS e gli oneri relativi al deposito delle entrate derivanti da acquisti diversi con carte di credito) e delle tasse municipali sui locali dell'IIC. La voce in Euro include i costi dei servizi bancari relativi ai trasferimenti dal c.c. in Euro.

**II.12 Libri**

Spesa di € 15.575,233 composta da spesa in ILS e spesa in Euro (ILS 26.579,30 + € 9.389,97) per l'acquisto di materiale librario per la biblioteca dell'IIC e dei libri di testo e materiale librario in adozione nei corsi dell'IIC. La somma in ILS include i costi dell'acquisto di materiale librario da adibire nei corsi di preparazione per gli esami di ammissione nelle Università italiane e per lo sdoganamento di tutto il materiale librario. La somma in Euro include oltre al costo dei libri anche i costi della spedizione. La differenza della cifra rispetto alla medesima spesa nel bilancio di previsione 2018 è da attribuirsi in parte all'aumento del numero di corsi per studenti.

**II.15 Noleggi, leasing**

Spesa di € 914,573 (ILS 3.930,10) per noleggio del distributore d'acqua e della centralina telefonica.

**Titolo III: Spese promozionali**

**III.01 Manifestazioni culturali**

Spesa di € 52.205,129 composta da spesa in ILS e spesa in Euro (ILS 215.311,75 + € 2.100,00) per la realizzazione di numerose manifestazioni culturali. La somma in ILS include spese per eventi organizzati in proprio e eventi organizzati in collaborazione con Istituzioni locali. Le spese includono affitto sale per concerti di musica classica, pagamenti a conferenzieri, acquisti per i laboratori di creatività per bambini, acquisto biglietti aerei e spese per trasporti interni, pernottamenti presso diversi Hotel per gli ospiti italiani, la stampa di pannelli per mostre, la traduzione in ebraico e la sincronizzazione dei sottotitoli per i film del " V Festival Cinema Italia", "XXXIV Festival Internazionale del Cinema di Haifa" e la Rassegna Cinematografica "E' finita la Commedia". La somma include acquisti per rinfreschi e eventi conviviali per manifestazioni svolte all'IIC come per la Settimana della Cucina Italiana e per Eventi esterni: Lo Spettacolo in occasione della Giornata della Commedia dell'Arte al Beit Gabriel, l'Apertura della "Mostra di Barbara Nejrotti e Hava Gilon" al Chagall House, la Cena in occasione del Convegno "How to Narrate the History of Architecture? Centenary of the Birth of Bruno Zevi". Le spese sono finalizzate a singole manifestazioni e rispondono ai criteri stabiliti all'art. 48, commi 1 e 2, del D.M. n. 392 del 27 aprile 1995 e successive modifiche. La somma in Euro si riferisce al Seminario di Aggiornamento per Docenti di Lingua Italiana come LS in occasione della XVIII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo con La Prof.ssa Annalisa Brichese.( € 2.100,00). La somma di questo Capitolo di spesa è stata inferiore a quella preventivata, per via della cancellazione di alcune manifestazioni culturali per cause indipendenti dalla volontà dell'IIC e per il fatto che diversi eventi sono stati realizzati a costo zero.

**III.03 Pubblicità**

Spesa di € 19.583,951 (ILS 84.156,14) per la pubblicità dei corsi di lingua, principale fonte di autofinanziamento dell'IIC di Haifa. Somma inferiore a quella preventivata, il cui investimento ha contribuito al successo dell'offerta formativa dell'IIC di Haifa e all'aumento del numero di iscritti.

**III.08 Altre spese promozionali**

Spesa di € 34,394 (NIS 147,80) per acquisto cialde di caffè e biscottini per l'incontro con i rappresentanti del Centro di Restauro Città di Roma di Akko in vista di un progetto comune.



**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**NOTE ESPLICATIVE**

***Titolo IV: Spese in conto capitale***

**IV.01    Attrezzature**

Non ci sono stati acquisti. Spesa di € 0,00. L'IIC aveva preventivato un acquisto di € 3.000,00 che non ha realizzato.

**IV.02    Arredamento**

Non ci sono stati acquisti. Spesa di € 0,00. L'IIC aveva preventivato un acquisto di € 3.000,00 che non ha realizzato.

**IV.04    Apparecchiature informatiche**

Non ci sono stati acquisti. Spesa di € 0,00. L'IIC aveva preventivato un acquisto di € 4.000,00 che non ha realizzato.

***Titolo V: Adeguamento del Fondo scorta***

**V.01    Adeguamento del Fondo scorta**

Uscita di € 5.000,00 per adeguamento del fondo scorta che, da € 32.864,74 passa a € 37.864,74.

***Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro***

**VI.04    Conversioni valutarie**

Conversione valutaria di € 51.000,00 in data 13.03.2018. Tale somma è stata accreditata in ILS nella stessa data per un valore di ILS 214.220,40 ed è stata registrata nel Titolo V cap. 04 delle Entrate. Il suo valore al cambio del 31.12.2018 ammonta a € 49.851,159. La differenza fra le due somme in euro è dovuta ai due diversi tassi di cambio EUR/ILS applicati alla data della conversione, il tasso di cambio alla data del 13.03.18 è 1 Euro pari a 4,2004 ILS secondo il cambio usato dalla Banca Leumi per la conversione e alla data di chiusura dell'esercizio finanziario al 31.12.18 il tasso di cambio di Banca d'Italia è 1 Euro pari a 4,2972 ILS così come si evince anche dal titolo V.04 delle entrate.

**VI.05    Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Uscita di € 1.282,23 (ILS 5.510,00) per rimborso per un corso annullato.

**VI.10    Altre partite di giro**

Entrata di € 312,896 (ILS 1.344,58) si riferisce a rimborsi per pagamenti in eccesso relativi a iscrizioni a corsi di lingua, acquisto di biglietti aerei, acquisto di polizza assicurativa.

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

La scrivente redige questa relazione essendo l'Addetto Responsabile di questo IIC (Sezione dell'IIC di Tel Aviv) dal 16 luglio 2018. Il Dott. Maurizio Dessalvi è stato l'Addetto Responsabile fino al 28 giugno 2018, mentre dal 29 giugno 2018 al 13 luglio 2018 l'Ambasciatore d'Italia in Israele Gianluigi Benedetti è stato Reggente ad interim.

L'Istituto Italiano di Cultura di Haifa è un punto di riferimento importante sia per la popolazione locale (ebrei e minoranza araba cristiana, musulmana e drusa) sia per la comunità dei connazionali e degli italofoeni sia per i principali ordini religiosi concentrati nel nord della Terra Santa. E' insostituibile la sua azione di diffusione della lingua e della cultura italiana nella città di Haifa e nel nord d'Israele. Il settore chiave della promozione linguistica garantisce in massima parte l'autofinanziamento dell'Istituto. Nel 2018 gli introiti dalle iscrizioni ai corsi di lingua calcolati in ILS sono aumentati del 8,44% rispetto al 2017 e dell' 5,07% se calcolati in euro per via della svalutazione dell'euro il tasso di cambio Ufficiale vigente al 31.12.2017 quale risulta dal sito web della Banca d'Italia (pari a 1 EURO = 4,1635 ILS, mentre alla data del 31.12.2018 il tasso di cambio era pari a 1 EURO = 4,2972 ILS). Nel 2017 gli introiti derivanti dalle iscrizioni ai corsi di lingua se calcolati in ILS sono aumentati del 14,75% rispetto al 2016 e dell'11,9% se calcolati in euro, per via della rivalutazione dell'euro. Nel 2018 gli introiti hanno subito un lieve incremento, nonostante la lieve flessione del numero di iscritti.

Un altro aspetto importante, che radica ulteriormente l'azione dell'IIC nella città di Haifa e nel territorio di competenza, è quello della promozione culturale resa in buona parte possibile dall'ottima collaborazione instaurata con le Istituzioni culturali locali.

**Obiettivi**

1. Mantenere costante il numero di studenti;
2. Essere presenti nella città di Haifa e nel territorio di competenza (Nord d'Israele) con eventi culturali di qualità anche grazie alle proficue collaborazioni con le Istituzioni locali;
3. Continuare le collaborazioni in essere e possibilmente estenderle anche a nuovi soggetti;
4. Garantire il livello di sicurezza dell'Istituto dal punto di vista della sorveglianza e degli standard previsti dal D. M. 81/2008.

**Sede**

L'Istituto occupa parte del pianterreno e del primo piano di un edificio degli anni Venti appartenente ai Frati Francescani della Custodia di Terra Santa e situato nel quartiere della Colonia Tedesca, prospiciente il porto di Haifa. La zona è abitata da una popolazione mista: arabi cristiani e musulmani, ebrei. Vi si trovano numerose chiese e scuole tenute da ordini religiosi e un Ospedale Italiano retto dalle Suore Francescane. E' presente inoltre la sede centrale della religione Bahà'i.

L'edificio è in condizioni discrete ed è stato messo a norma dalle precedenti direzioni per quanto concerne le disposizioni del D.M. 81 del 2008. Un ulteriore aggiornamento del Documento di Valutazione dei Rischi (DVR) è stato realizzato nel dicembre 2016. A dicembre del 2017 si sono tenuti presso l'IIC due corsi di formazione per tutto il personale e per i docenti: primo soccorso e antincendio.

A seguito della visita ispettiva del mese di novembre 2018, i cui esiti sono stati trasmessi all'Ambasciata d'Italia in Tel Aviv (Messaggio 02241802018-12-14) ed inoltrati allo scrivente IIC (Messaggio dell'Ambasciata di Tel Aviv Prot. 4353 del 17 dicembre 2018), questo Istituto Italiano di Cultura si è attivato per attuare interventi volti al superamento delle criticità funzionali e di sicurezza e, dopo aver valutato il reale fabbisogno di spazio per la sistemazione degli uffici e delle aule, si è attivato nella ricerca di una sede più consona, sia per pregio che per sicurezza. Inoltre, per garantire un livello di sicurezza maggiore, questo Istituto ha provveduto a rafforzare l'attuale servizio di vigilanza, affidandolo ad

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

una ditta specializzata nel settore e molto accreditata nel Paese, che fornisce dal mese di marzo personale preposto alla vigilanza altamente specializzato ed adeguatamente formato, che possa rendere un servizio più incisivo di quello precedente. Infine si è dato seguito ai suggerimenti pervenuti a seguito della visita ispettiva menzionata e nello scorso mese di dicembre si è sostituito il sistema di chiusura del portone d'ingresso.

**Risorse Umane**

Situazione del personale:

- Addetto Responsabile: Maurizio Dessalvi fino al 28 giugno 2018.
- Addetto Responsabile: Claudia Romano dal 16 luglio 2018.
- Contrattista a legge locale con mansioni di contabilità, traduzioni, manifestazioni culturali: Jonith Gabriela Reichman;
- Contrattista a legge locale con mansioni di contabilità, traduzioni, manifestazioni culturali: Paola Dal Lago dal 01.08.2018.

Con l'ultimo concorso per l'assunzione di un impiegato a contratto da adibire ai servizi di collaboratore amministrativo nel settore contabilità-manifestazioni culturali-traduzioni, il numero dei contrattisti dell'IIC di Haifa è salito a due, ancora pochi rispetto alla ingente mole di lavoro dell'Ufficio, visto che il posto è stato occupato dalla dott.ssa Paola Dal Lago, che da circa quindici anni ha lavorato presso l'Istituto. Pertanto, la situazione lavorativa in seno al medesimo è rimasta sostanzialmente invariata. La Sede di Haifa, infatti, continua ad operare senza il contributo di personale esecutivo di ruolo con mansioni di segreteria. La contrattista che ricopriva l'incarico, in pensione dal febbraio 2011, è stata sostituita da una collaboratrice amministrativa, la sig.ra Jonith Reichman, impegnata a tempo pieno nelle funzioni di contabile, traduzione e supporto dell'intensa attività culturale della Sede. Accade così che sia la sottoscritta sia la sig.ra Reichman sia la sig.ra Dal Lago ci troviamo a dover svolgere le nostre funzioni senza l'ausilio di una segretaria e dobbiamo ovviare a questa carenza attraverso l'espletamento diretto di tali mansioni (telefono, archivio, informazioni varie, pre-iscrizioni universitarie, ecc.). Sarebbe auspicabile che il MAECI prevedesse un concorso per un posto di personale esecutivo per le mansioni di segreteria, biblioteca e archivio.

**Risorse Finanziarie**

Come già segnalato nelle note al presente bilancio, al 31 dicembre 2017 si registrava un residuo di cassa di € 207.599,644 al cambio del 31.12.2018. Al cambio del 31 dicembre 2017 tale residuo aveva il valore di € 208.890,615. La differenza tra le due cifre è dovuta alla svalutazione dell'euro nei confronti dello shekel israeliano

Alla data di chiusura del bilancio 2017, ai sensi dell'art. 40 c.1 del D.M. 392/95 e successive modifiche, è stato applicato, ai fini della conversione delle poste in ILS (pari a ILS 172.754,03) il tasso di cambio Ufficiale vigente al 31.12.2017 quale risulta dal sito web della Banca d'Italia (pari a 1 EURO = 4,1635 ILS). Alla data del 31.12.2018 il residuo di cassa, composto da Euro 167.398,11 e ILS 172.754,03, è stato calcolato in base alla citata norma, per la somma in ILS, al cambio ufficiale vigente (pari a 1 EURO = 4,2972 ILS). Si precisa infine che l'applicativo informatico SIG IIC attribuisce (automaticamente e senza possibilità di intervento da parte dell'operatore) tale tasso di cambio a tutte le voci del bilancio in questione, compreso l'avanzo di cassa dell'anno precedente. Dunque, la discrepanza che ne consegue è generata dall'applicazione di due differenti tassi di cambio alla somma in ILS dell'avanzo di cassa, dovuta alle funzionalità proprie della piattaforma SIG IIC che, all'atto della chiusura del bilancio non consente di applicare all'avanzo di cassa dell'esercizio precedente un tasso di cambio diverso da quello applicato a tutte le altre voci dell'esercizio finanziario in questione

Tale residuo includeva la somma di € 40.000,00 per la sicurezza dell'anno 2018 versata sul conto bancario dell'IIC di Haifa il 21 dicembre 2017 (messaggio MAE n. 0224074 del 05.12.2017). Questo residuo di cassa rappresentava la somma necessaria per coprire le spese per il personale aggiuntivo (docente e non), per gli eventi culturali e il funzionamento della Sede nel primo quadrimestre del 2018 (la dotazione finanziaria è arrivata a maggio del 2018) e per la sicurezza per tutto l'anno. I corsi di lingua, iniziati nel settembre 2017, sono terminati tra febbraio e marzo del

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

2018 contribuendo con i loro introiti a incrementare l'avanzo di cassa.

Nel caso specifico, l'anzidetta somma va così ripartita: stipendi del personale aggiuntivo (Titolo I, circa € 59.000,00 per docenti, coordinatrice e segretaria corsi), costi delle manifestazioni culturali e pubblicità (Titolo III, circa € 15.000) e di funzionamento (Titolo II, circa € 69.000,00), che include l'affitto annuale dei locali dell'Istituto. Si sottolinea che un consistente avanzo di cassa è indispensabile in un Istituto che, alla data del 31.12.2017, aveva un fondo scorta di € 32.864,74 e dispone di una dotazione finanziaria annuale di € 51.000,00 (che nel 2018, è stata appena sufficiente per coprire la spesa globale di affitti, della sede e dei locali dove si svolgono i corsi di lingua esterni, di € 43.378,944 e di IMU locale di circa € 5.450,00).

Le spese per la sicurezza e la guardiania per il 2018 sono state di € 33.559,203 e sono state affrontate grazie al finanziamento MAE di € 40.000,00 di cui sopra (messaggio MAE n. 0224074 del 05.12.2017).

Nel 2018 si sono realizzati introiti dalle iscrizioni ai corsi di lingua per € 401.855,641 (con un aumento dell' 8,44% rispetto al 2017) su un totale del Titolo III Entrate Diverse di € 428.443,661. Tuttavia si tratta di entrate non prevedibili, dato il carattere aleatorio dell'andamento delle iscrizioni ai corsi di lingua.

D'altro canto è opportuno precisare che le uscite annuali relative al Titolo I Spese di personale ammontano a € 225.132,516 e le spese annuali di funzionamento del Titolo II ammontano a € 137.587,655.

Inoltre, si asserisce che le spese di € 10.000,00, preventivate in sede di Bilancio di Previsione 2018 a valere sul Titolo IV - Spese in conto capitale, non sono state effettuate.

L'esercizio finanziario del 2018 si conclude con un avanzo di cassa apparente di € 275.165,716 che include: (1) lo stanziamento ministeriale di € 30.000,00 per la sicurezza per l'e.f. 2019 (accreditato il 04.10.2018; messaggio MAE n. 0144869 del 20.08.2018 ); (2) gli impegni di spesa non ancora saldati al 31.12.2018 che ammontano a ILS 38.095,04 pari a € 8.865,084; (3) la somma necessaria per la copertura delle spese del I trimestre del 2019 relativa ai corsi iniziati nel 2018 che proseguono fino a marzo 2019 per il Titolo I del Personale che include la retribuzione dei docenti, e del personale aggiuntivo d'ufficio che è di € 33.640,51, e le spese del TitoloII di funzionamento del I trimestre del 2019 che si riferiscono alle spese relative ai corsi iniziali nel 2018 che è di € 25.120,916. Pertanto, sottraendo dalla somma di € 275.165,716 l'importo di 67.626,510 dei punti 2 e 3 di cui sopra, l'avanzo di cassa reale è di € 207.539,206. Tale avanzo include la somma di € 30.000,00 del finanziamento ministeriale per la sicurezza per tutto il 2019 (punto 1 di cui sopra). Per il futuro è auspicabile mantenere inalterata la dotazione finanziaria. Per quanto riguarda il valore dei beni patrimoniali iscritti nell'inventario di questo IIC, si precisa che rispetto al valore al 31/12/2017 non ci sono state modifiche durante l'esercizio finanziario 2018 ed è stato registrato un valore di € 46.566,25.

### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

Il pubblico dei corsi di lingua dell'IIC di Haifa è formato in prevalenza da studenti ebrei, arabi cristiani, musulmani e drusi, desiderosi di apprendere l'italiano per iscriversi alle Università in Italia. Sotto questo aspetto l'IIC di Haifa è sempre stato un punto di riferimento. La diffusione della lingua italiana come veicolo culturale da parte dell'IIC di Haifa ha effetti permanenti nel tempo per il rapporto affettivo e la fidelizzazione degli studenti nei confronti dell'Italia. Già nel 2016 l'IIC di Haifa ha recuperato ampiamente terreno superando il numero massimo di iscritti raggiunto nel 2011 (463), anche grazie agli studenti iscritti al Technion e all'Università di Haifa, i cui corsi di lingua sono organizzati dall'IIC di Haifa che ha il controllo pedagogico sulla didattica. Tali corsi sono organizzati dall'Istituto su richiesta di questi Atenei e dell'Ambasciata d'Italia in Tel Aviv dopo la chiusura del lettorato nel 2015. Nel 2018 l'Istituto ha confermato d'essere un punto di riferimento per chi aspira a studiare in Italia e ha registrato un numero globale di 428 iscritti.

Come già evidenziato nella premessa, nel 2018 si sono realizzati introiti dalle iscrizioni ai corsi di lingua per € 401.855,641 (ILS 1.726.854,01) con un aumento percentuale dell'8,44%, se calcolato in ILS e di 5,07 % se calcolato in euro, rispetto al 2017 (€ 382.464,56; ILS 1.592.391,20). Il numero degli studenti è passato dai 269 del 2015 a 428 nel 2018. Nel 2018 nell'ambito della XVIII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, l'IIC di Haifa ha realizzato, un seminario di aggiornamento per docenti di lingua italiana su "L'italiano e la rete, le reti per l'Italiano", a cura del prof. Fabio Caon e della Prof.ssa Annalisa Brichese dell'Università di Venezia. Si auspica che in futuro il MIUR tenga nel dovuto conto, nel corto e nel medio termine, quella fetta importante di mercato rappresentata dagli studenti stranieri

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

che portano risorse alle Università italiane, insieme con un benefico effetto di sprovincializzazione, contribuendo economicamente al benessere dell'Italia. Da anni l'IIC di Haifa impartisce corsi di preparazione alle prove di accesso alle facoltà a numero chiuso degli Atenei italiani e in tali corsi, impartiti da docenti specializzati (di cui più della metà ha un master per l'insegnamento dell'italiano a stranieri conseguito presso l'Università di Ca' Foscari), si insegnano ai discenti in italiano e in inglese le lingue settoriali delle discipline scientifiche materia di esame: Biologia, Chimica, Fisica, Matematica, Logica, Storia dell'Arte e dell'Architettura. L'IIC di Haifa propone con successo corsi intensivi anche a un pubblico non di studenti. L'attivazione di corsi di lingua che possano produrre introiti risulta, infatti, vitale per il funzionamento dell'Istituto, visto che la dotazione finanziaria di 51.000,00 Euro serve a malapena a coprire le spese di affitto (€ 43.378,944 per i due piani della Sede e per i locali per corsi esterni) e delle tasse comunali (circa € 5.450,00). Si precisa che nel corso degli ultimi quattro anni si sono registrati incrementi crescenti del numero di iscrizioni ai corsi di lingua e cultura italiana e dei relativi introiti. Al fine di raggiungere l'obiettivo di aumentare il numero degli iscritti ai corsi, si è proseguita un'opera puntuale di informazione e di pubblicità, soprattutto attraverso gli strumenti offerti da Internet. Si è continuato l'utilizzo della piattaforma LMS (Learning Management System) che si è rivelata uno strumento indispensabile alla didattica intensiva, in quanto più adeguato alle nuove sfide. A seguito della soppressione nel 2015 del dottorato presso l'Università di Haifa e presso il Technion, questi atenei si sono rivolti all'IIC di Haifa, che ne ha organizzato i corsi di italiano nel 2016, nel 2017 e nel 2018, mettendo a disposizione due propri docenti qualificati. Si tratta di collaborazioni prestigiose, soprattutto se si prende in considerazione che il Technion ha ricevuto in totale tre premi Nobel. I corsi di lingua sono impartiti da docenti di madrelingua italiana, in servizio presso la sezione di Haifa a seguito del Decreto 2144 del 27 ottobre 2011, emanato del Capo Missione, Ambasciatore Luigi Mattiolo.

Alla data odierna, sono in vigore i seguenti contratti:

- 8 docenti di lingua e cultura italiana, adibiti all'insegnamento nei corsi di lingua; una di essi – a richiesta dell'interessata - non svolge alcuna attività e non percepisce stipendio né "benefit", ma il suo contratto è ancora in vigore;
- 1 unità adibita ai servizi di segreteria dei corsi di lingua.

Alla luce dei rilievi sollevati sui contratti del personale docente e delle unità adibite ai servizi di segreteria dei corsi di lingua, pervenuti all'IIC di Tel Aviv a seguito della visita ispettiva del mese di novembre 2018 e riguardanti il predetto IIC, si prende atto di quanto notificato al medesimo e comunicato a questa Sezione. Quest'ultima si rende disponibile ad uniformarsi alle iniziative che l'IIC di Tel Aviv concorderà con l'Ambasciata e con i competenti Uffici Ministeriali per sanare le criticità emerse a seguito della predetta visita ispettiva.

#### **Attività culturali**

L'IIC Haifa è un centro d'incontro per tutte le religioni. Gli eventi culturali sono rivolti a tutte le comunità, con attenzione alla situazione locale in cui è presente forte minoranza araba che ha usufruito, con le altre comunità, dei numerosi concerti organizzati nel 2018 dall'IIC nelle chiese di Haifa, in occasione della Festa delle Feste. Nonostante organico e risorse ridotti, nel 2018 l'IIC ha speso per eventi culturali € 52.205,129 collaborando con le principali Istituzioni culturali locali con un ricco programma di eventi di qualità.

Nel 2018 l'IIC ha realizzato 116 eventi di qualità. Diverse attività culturali hanno avuto costo zero. Grande attenzione si è prestata a appuntamenti canonici del 2018, come le attività della Giornata della Memoria (3 eventi), al Festival del Teatro per Bambini di Haifa (aprile 18 repliche di 2 spettacoli), al V Festival Int. Cinema It. in Isr. (11 film da 21.04 al 10.05 Haifa e Rosh Pinna), alla XVIII Settimana d. Lingua It. (ottobre), alla III Sett. della Cucina It. nel Mondo (novembre), alla Festa delle Feste di Haifa dicembre.

LING GLOTTODID.: a maggio partecipazione a Europe Day-Università di Haifa e alla "Second Higher Education Conference" a Yafi'a di Nazareth. Il convegno ha discusso il tema delle opportunità di studi acc per studenti arabi in Isr. e est., come per es. in Italia; a ottobre, in occasione della XVIII Sett della Lingua seminario di agg. per doc. di lingua it. su "L'italiano e la rete, le reti per l'italiano", a cura del prof. F. Caon e della Prof.ssa A. Brichese dell'Un. di Venezia; a dicembre partec. a Festa delle Feste di Haifa.

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**ARCHITETTURA:** cinque conferenze per la serie "All'ombra dei giardini in Italia e all'estero" a cura della dott.ssa Ada Segre del Technion di Haifa (da gennaio a giugno); presentazione presso l'IIC della fine del corso di architettura e mostra "Gli studenti di architettura del Technion disegnano una "nuova" casa per l'Istituto Italiano di Cultura di Haifa – Conservazione e restauro di Villa Ibrahim Halil Pasha, Wadi Salib (marzo) in collaborazione con il Technion e la Custodia di Terra Santa; convegno internazionale "Come narrare l'architettura?" nel centenario della nascita di Bruno Zevi (maggio) in collaborazione con il Technion e la Fondazione Bruno Zevi; conferenza della prof.ssa Vanna Mazzei "Milano città sull'acqua. Storia e attualità dei navigli milanesi", in collaborazione con l'associazione culturale Immaginazione e Creatività (maggio, presso l'IIC di Haifa)

**ARCHEOLOGIA:** tre conferenze per la serie "Il visibile e il celato nella vecchia Acri" sui quartieri italiani di Acco, in collaborazione con International Conservation Center di Acco "Città di Roma", MiLLStero israeliano del Turismo, Comune di Acco, Israel Antiquities Authority; Laboratorio internazionale e mostra finale "Acco, la porta sul Mare Nostrum" su digitalizzazione e musealizzazione degli edifici storici di Acco (febbraio), con Shenkar College di Tel Aviv, Politecnico di Milano, ICC "Città di Roma" di Acco, Israel Antiquities Authority; Convegno Internazionale "The Hidden Cultural Heritage" presso la sala consiliare del Municipio di Haifa (30 aprile e 1° maggio 2018) e presso la Cittadella Crociata di Acco (2 e 3 maggio 2018), in collaborazione con Università e Comune di Haifa, Politecnico di Milano;

**ARTE:** cinque conferenze sulle città d'arte del nord Italia (Mantova, Parma, Ferrara e Modena, Padova, Vicenza e Verona) al Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa; mostra della pittrice Barbara Nejrotti presso la Casa degli Artisti "Beit Chagall" di Haifa (27 marzo-21 aprile); una conferenza a cura del Prof. Maurizio Tagliapietra ed in collaborazione con International Conservation Center di Acco intitolata "Tra Cesarea e Masada: le vie commerciali di re Erode";

**ARTE:** cinque conferenze sulle città d'arte del nord Italia (Mantova, Parma, Ferrara e Modena, Padova, Vicenza e Verona), una conferenza su Roma ed i Castelli romani, 2 conferenze su Napoli (Museo Archeologico e Museo di Capodimonte) presso il Centro Culturale Aba Hushi del Comune di Haifa; una mostra dell'artista Barbara Nejrotti presso il Centro Beit Chagall;

**CINEMA:** Giornata della Memoria: film "Jona che visse nella balena" di Roberto Faenza (25 gennaio) e "Hotel Meina" di Carlo Lizzani (8 febbraio); partecipazione al V Festival Internazionale del Cinema Italiano in Israele (11 film, tra cui "Ammore e Malavita" dei Manetti Bros, vincitore di cinque premi David di Donatello) dal 21 aprile al 10 maggio a Haifa e a Rosh Pinna; XXXIV Festival Internazionale del Cinema di Haifa con la proiezione di 14 film italiani, il film di Laura Bispuri "Daughter of Mine" ha vinto il primo premio nella competizione "Golden Ancor", III edizione della Rassegna Cinematografica "E' finita la Commedia" con la proiezione di 3 film presso la Cineteca di Haifa.

**Terza SETTIMANA DELLA CUCINA ITALIANA** (novembre): un incontro intitolato "La cucina ebraica a Venezia, ieri ed oggi" nei locali dell'IIC di Haifa;

**FILOSOFIA:** Presentazione del volume "L'utilità dell'inutile" (febbraio 2018);

**LETTERATURA:** Club del Libro presso l'IIC di Haifa: 4 conferenze in ebraico sulla letteratura italiana contemporanea di cui una su "Se non ora quando?" di Primo Levi (8 gennaio) in occasione della Giornata della Memoria; 7 incontri di animazione alla lettura e alla creatività per bambini italofoni; due conferenze in ebraico sull'opera di Elena Ferrante presso il Centro Culturale Aba Hushi (gennaio e febbraio); 3 conferenze in ebraico sulla letteratura italiana contemporanea (settembre, ottobre dicembre)

**EDITORIA:** presentazione dei libri "Una storia nel secolo breve" a cura di M. Procaccia (Centro "Il Pitigliani" di Roma) e "L'utilità dell'inutile" (ed. Bompiani) di N. Ordine (Università della Calabria).

**MUSICA CLASSICA:** concerto con programma interamente italiano (tra cui il Ballo de Mantova, la cui melodia ha ispirato La Moldava di Smetana e l'inno nazionale di Israele) dell'orgaLLSta Lieuwe Tamminga, titolare degli organi della Basilica di San Petronio in Bologna, (gennaio, Auditorium Hecht dell'Università di Haifa) in collaborazione con la Israel Organ Association; due repliche dell'opera "Don Pasquale" di G. Donizetti (febbraio) con l'Orchestra Sinfonica di Haifa e la partecipazione del tenore Massimiliano Silvestri; concerto d'arie d'opera italiana (marzo, sala dell'Aba Hushi); concerto di musica classica con programma di musiche italiane presso la sala Rappaport in collaborazione con la Società di Musica da Camera di Haifa (giugno); 3 concerti con programmi interamente italiani in collaborazione con la Haifa Chamber Music Haifa (dicembre);

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

MUSICA JAZZ: concerto per pianoforte a quattro mani dei pianisti Paolo Alderighi e Stephanie Trick presso il Centro Culturale Aba Hushi (febbraio); concerto jazz/gospel della cantante italiana Chiara ABA Gallana con l'orchestra Haifa Big Band; MUSICA FOLK: due concerti del gruppo folk italiano Ukus in Fabula (un concerto all'Istituto e due concerti e un workshop al Jacob's Ladder Folk Festival sul Lago di Tiberiade (maggio); un concerto del gruppo folk italiano Ukus in Fabula (in occasione del Jacob's Ladder Folk Festival sul Lago di Tiberiade (ottobre-novembre);

TEATRO: Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa con 18 repliche di 2 spettacoli ("L'omino della pioggia" di e con Michele Cafaggi e "Sonata a quattro piedi" di e con Laura Kibel e Veronica Gonzalez); due repliche della versione in ebraico della commedia "L'uomo dal fiore in bocca", prodotto a dicembre 2017 dagli IIC di Tel Aviv e di Haifa in occasione del 150° anniversario della nascita di Luigi Pirandello (Teatro di Giaffa, febbraio) con la regia di Orly Rabinyan, in collaborazione con l'IIC di Tel Aviv; spettacolo di Commedia dell'Arte "L'Arlecchino occulto. Conferenza spettacolare di Teatro Maschera" di e con Cristina Coltellì (febbraio).

SCIENZE SOCIALI: una conferenza intitolata Marcus Aurelius "good Cesar" and Philopher presso il Centro Aba Hushi. Per ulteriori informazioni e approfondimenti si rimanda all'archivio eventi della pagina web istituzionale dell'IIC di Haifa: [www.iichaifa.esteri.it](http://www.iichaifa.esteri.it)

### **Collaborazioni**

Attualmente si collabora attivamente con le principali Istituzioni della città di Haifa: Comune di Haifa, Centro Culturale Aba Hushi, Centro Interreligioso Beit HaGefen, Teatro Comunale, Orchestra Sinfonica e Cineteca di Haifa, Festival Internazionale del Cinema e Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa, Politecnico "Technion" e Università di Haifa, Società di Musica da Camera di Haifa, TILTAN College of Design and Visual Communication di Haifa, ecc.

Si continuerà la collaborazione con Centro Internazionale per la Conservazione "Città di Roma" di Acq, International Organ Festival, Shenkar College di Tel Aviv, Società Dante Alighieri di Gerusalemme, rete nazionale delle Cineteche, Western Galilee College di Acq, ecc.

Attiva e proficua la collaborazione con diversi interlocutori italiani: Cinecittà Luce, Politecnico di Milano, Università di Firenze, di Pisa, di Tor Vergata e altri Atenei italiani.

### **Conclusioni**

Come accennato precedentemente, l'Istituto Italiano di Cultura di Haifa ha un ruolo importante per la diffusione della lingua e della cultura italiana nella città di Haifa e nel nord d'Israele, anche per la presenza di una forte minoranza araba (cristiana, musulmana e drusa) e per quella dei principali ordini religiosi operanti in Terra Santa. In considerazione di quanto sopra esposto, si desidera sottolineare il raggiungimento degli obiettivi che ci si era prefissi, nonostante la difficile situazione in cui ci si trova a operare a causa di un organico numericamente insufficiente.

La percentuale globale di autofinanziamento dell'IIC di Haifa è stata dell'84,10%, la percentuale di autofinanziamento prodotto dalle iscrizioni ai corsi di lingua è stata del 78,88 % alla data del 31.12.2018, considerando il totale delle entrate escluso l'avanzo di cassa dal 2017 e il Titolo V delle Anticipazioni e Partite di giro, tenuto conto che il calcolo è stato fatto su un finanziamento che comprende la somma di € 30.000,00 per la sicurezza dell'anno 2019 versata sul conto bancario dell'IIC di Haifa il 04 ottobre 2018. L'autofinanziamento dell'IIC di Haifa attraverso le iscrizioni ai corsi di lingua non è tuttavia prevedibile, in quanto esse sono legate a diverse variabili contingenti. Non si possono programmare spese di alcun tipo, inclusa la sicurezza, sulla base di incassi non certi al momento della previsione. L'attività di diffusione della lingua italiana è stata sostenuta da una pubblicità soprattutto in rete e dalla presentazione dei nostri programmi presso le scuole arabofone nel nord d'Israele.

Si è continuato ad assicurare la presenza della cultura italiana nel territorio di competenza con l'organizzazione di numerosi eventi di qualità in collaborazione con le principali Istituzioni locali. Si auspica il mantenimento della dotazione ministeriale e del finanziamento destinato alla sicurezza per coprire le spese di sorveglianza. Si auspica inoltre l'assegnazione di un'unità di personale di ruolo esecutivo per un posto di segretaria dell'Istituto. Tale

**SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350**  
**BILANCIO CONSUNTIVO ANNO 2018**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

assegnazione permetterà di operare nel migliore dei modi dando continuità e coerenza nel medio e lungo periodo alla nostra azione nell'area di competenza. Quest'ultima copre la Galilea e il nord d'Israele ed è zona strategica sia dal punto di vista economico sia dello spirito di dialogo nella coabitazione tra Arabi delle diverse confessioni ed Ebrei.



## SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350

## RIASSUNTO GENERALE DEL MOVIMENTO AMMINISTRATIVO DELL'ESERCIZIO 2018

OPERAZIONI	CONSISTENZE PATRIMONIALI					
	Fondi presso l'Istituto cassiere	Titoli e Valori	Biblioteca	Mobili attrezzature e automezzi	Totale	Fondo di fine rapporto
Situazione inizio esercizio	207.599,644	0,000	54.068,230	46.566,250	308.234,124	0,000
Aumenti durante esercizio	559.607,716	0,000	6.929,400	0,000	566.537,116	0,000
Totale	767.207,360	0,000	60.997,630	46.566,250	874.771,240	0,000
Diminuzioni durante l'esercizio	492.041,644	0,000	0,000	0,000	492.041,644	0,000
Situazione alla fine dell'esercizio	275.165,716	0,000	60.997,630	46.566,250	382.729,596	0,000

# SEZ. DISTAC. I.I.C. HAIFA - 3170350

Esercizio: 2018

## ELENCO CAMBI VALUTARI

Dal: 01/01/2018 Al: 31/12/2018

Data	N. Giornale	Importo Uscita	Valuta Uscita	Importo Entrata	Valuta Entrata	Tasso	Causale
13/03/2018	230 - 231	51.000,00	EUR	214.220,400	ILS	4,200	Conversione valutaria

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Arte

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza: "Mantova" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 08/01/2018 Al 08/01/2018	150,000	147,014	4.000,000	4.147,014	SI	SI
Conferenza: "Parma" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 12/02/2018 Al 12/02/2018	150,000	152,425	4.000,000	4.152,425	SI	SI
Conferenza: "Ferrara e Modena" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 12/03/2018 Al 12/03/2018	150,000	148,981	4.000,000	4.148,981	SI	SI
Mostra dell'artista italiana Barbara Nejrotti (Beit Chagall).	Dal 25/03/2018 Al 21/04/2018	3.600,000	3.490,645	50.000,000	53.490,645	SI	SI
Conferenza: "Padova" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 09/04/2018 Al 09/04/2018	150,000	152,797	4.000,000	4.152,797	SI	SI
Conferenza: "Vicenza e Verona" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 07/05/2018 Al 07/05/2018	150,000	148,562	4.000,000	4.148,562	SI	SI
Conferenza: "Roma e i Castelli Romani" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 29/10/2018 Al 29/10/2018	156,200	151,261	4.000,000	4.151,261	SI	SI
Conferenza: "Napoli - Museo Archeologico " (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 19/11/2018 Al 19/11/2018	156,200	151,261	4.000,000	4.151,261	SI	SI
Conferenza: "Napoli - Museo Capodimonte, Museo Palazzo Reale, Caravaggio " (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 17/12/2018 Al 17/12/2018	156,200	151,261	4.000,000	4.151,261	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.818,600</b>	<b>4.694,207</b>	<b>82.000,000</b>	<b>86.694,207</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Archeologia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza + visita guidata: L'INIZIO DELLA CONSERVAZIONE URBANA AD AKKO	Dal 09/01/2018 Al 09/01/2018	250,000	242,018	2.000,000	2.242,018	SI	SI
Conferenza + visita guidata: "Museologia urbana" - Relatore: Arch. David Palterer (Politecnico di Milano).	Dal 13/02/2018 Al 13/02/2018	250,000	248,999	2.000,000	2.248,999	SI	SI
Conferenza + visita guidata: "L'approccio italiano alla conservazione degli edifici di Akko". Relatori: David Shushan e Dr. Shelly-Ann Peleg.	Dal 13/03/2018 Al 13/03/2018	250,000	248,534	2.000,000	2.248,534	SI	SI
THE HIDDEN CULTURAL HERITAGE   Convegno internazionale	Dal 30/04/2018 Al 03/05/2018	1.000,000	935,841	50.000,000	50.935,841	SI	SI
CONSERVAZIONE DEGLI ANTICHI SOFFITTI LIGNEI DIPINTI   Corso professionalizzante ad Akko	Dal 21/10/2018 Al 25/10/2018	1.292,420	1.256,632	8.404,000	9.660,632	SI	SI
CONSERVAZIONE DEGLI AFFRESCHI NEI SITI ARCHEOLOGICI   Corso professionalizzante a Cesarea	Dal 14/10/2018 Al 19/10/2018	1.208,870	1.186,819	8.990,000	10.176,819	SI	SI
(Evento 2017) ROMA E GIUDEA, ITALIA E ISRAELE, 2027 ANNI DI COLLABORAZIONE NELLA CONSERVAZIONE DEL PATRIMONIO ARCHITETTONICO   Conferenza e visita guidata	Dal 07/11/2017 Al 07/11/2017	250,000	242,018	2.000,000	2.242,018	SI	SI
L'ESPERIENZA ITALIANA DEL RESTAURO IN ISRAELE, PASSATO E FUTURO   Conferenza del Prof. Roberto Nardi.	Dal 10/12/2018 Al 10/12/2018	500,000	215,071	5.000,000	5.215,071	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.001,290</b>	<b>4.575,932</b>	<b>80.394,000</b>	<b>84.969,932</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
DA FRESCOBALDI A PUCCINI: LA MUSICA PER ORGANO secondo il maestro Liuwe Tamminga   Concerto	Dal 19/01/2018 Al 19/01/2018	500,000	440,387	40.000,000	40.440,387	SI	SI
Concerto jazz: DA JOPLIN A JOBIM A QUATTRO MANI   Hot Jazz (Centro Culturale Aba Hushi)	Dal 10/02/2018 Al 10/02/2018	750,000	762,217	30.000,000	30.762,217	SI	SI
Opera: "Don Pasquale" di Gaetano Donizetti (due repliche).	Dal 04/02/2018 Al 05/02/2018	2.000,000	1.512,613	50.000,000	51.512,613	SI	SI
Concerto: "Quando Carmen incontra Andrea Bocelli" (Centro Culturale Aba Hushi)	Dal 09/03/2018 Al 09/03/2018	200,000	198,641	10.000,000	10.198,641	SI	SI
Un concerto del gruppo folk italiano "Ukus in fabula" all'IIC di Haifa.	Dal 10/05/2018 Al 10/05/2018	650,000	620,381	50.000,000	50.620,381	SI	SI
Due concerti e un workshop del gruppo folk italiano "Ukus in fabula".	Dal 11/05/2018 Al 12/05/2018	1.080,000	1.040,212	30.000,000	31.040,212	SI	SI
IL VIOLINO VIRTUOSO   concerto di musica da camera del "Tel Aviv Soloists Ensemble", diretto da Barak Tal.	Dal 09/06/2018 Al 09/06/2018	1.000,000	1.047,194	20.000,000	21.047,194	SI	SI
Concerto jazz/gospel della cantante italiana Chiara ABA Gallana con l'Orchestra Haifa Big Band.	Dal 30/10/2018 Al 30/10/2018	983,090	962,999	20.000,000	20.962,999	SI	SI
Due concerti e un workshop del gruppo folk italiano "Ukus in fabula".	Dal 30/11/2018 Al 01/12/2018	896,220	877,678	19.000,000	19.877,678	SI	SI
IL BAROCCO ITALIANO (Vivaldi, Sammartini e Albinoni)   Festa delle Feste 2018   Musica da camera	Dal 29/12/2018 Al 29/12/2018	628,220	626,222	20.000,000	20.626,222	SI	SI

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Musica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
LA CADUTA DEGLI ANGELI, oratorio di Francesco Rossi   Festa delle Feste 2018   Musica da camera	Dal 08/12/2018 Al 08/12/2018	587,610	581,774	20.000,000	20.581,774	SI	SI
(Evento 2017) Concerto IL PIACERE DEL SABATO - IL PRIMO BAROCCO   Musica da camera	Dal 30/12/2017 Al 30/12/2017	604,000	581,774	10.000,000	10.581,774	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>9.879,140</b>	<b>9.252,092</b>	<b>319.000,000</b>	<b>328.252,092</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cinema

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Jona che visse nella balena". Giorno della Memoria.	Dal 29/01/2018 Al 29/01/2018	100,000	76,236	800,000	876,236	SI	SI
V Festival "Cinema Italia".	Dal 21/04/2018 Al 02/05/2018	5.000,000	4.777,064	28.000,000	32.777,064	SI	SI
Segreti. Segreti. di Giuseppe Bertolucci	Dal 04/06/2018 Al 04/06/2018	300,000	168,505	500,000	668,505	SI	SI
XXXIV Festival Internazionale del Cinema di Haifa.	Dal 22/09/2018 Al 01/10/2018	6.767,280	6.621,055	200.000,000	206.621,055	SI	SI
Rassegna cinematografica "E' finita la commedia?" III Edizione.	Dal 20/10/2018 Al 31/10/2018	1.665,710	1.628,037	14.385,000	16.013,037	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>13.832,990</b>	<b>13.270,897</b>	<b>243.685,000</b>	<b>256.955,897</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Cucina

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
LA CUCINA EBRAICA A VENEZIA, IERI E OGGI   Terza Settimana della Cucina Italiana nel mondo	Dal 21/11/2018 Al 21/11/2018	1.500,000	1.453,051	10.000,000	11.453,051	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>1.500,000</b>	<b>1.453,051</b>	<b>10.000,000</b>	<b>11.453,051</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Teatro

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
L'ARLECCHINO OCCULTO   Commedia dell'Arte	Dal 27/02/2018 Al 27/02/2018	1.350,000	1.332,495	12.650,000	13.982,495	SI	SI
XXVIII° Festival Internazionale del Teatro per Bambini di Haifa. L'OMINO DELLA PIOGGIA e SONATA A QUATTRO PIEDI.	Dal 01/04/2018 Al 03/04/2018	4.000,000	4.000,512	200.000,000	204.000,512	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.350,000</b>	<b>5.333,007</b>	<b>212.650,000</b>	<b>217.983,007</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Filosofia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
L'UTILITA' DELL'INUTILE   Presentazione libro	Dal 15/02/2018 Al 15/02/2018	700,000	44,494	5.000,000	5.044,494	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>700,000</b>	<b>44,494</b>	<b>5.000,000</b>	<b>5.044,494</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza: STORIA DEL NUOVO COGNOME di Elena Ferrante (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 16/01/2018 Al 16/01/2018	150,000	149,190	4.000,000	4.149,190	SI	SI
Laboratorio per bambini "Costruttori di desideri e di città incantate" (1° incontro). Giorno della Memoria.	Dal 25/01/2018 Al 25/01/2018	300,000	121,009	0,000	121,009	SI	SI
Conferenza sul libro "Se non ora quando" di Primo Levi (primo incontro). Giorno della Memoria.	Dal 08/01/2018 Al 08/01/2018	400,000	261,124	1.000,000	1.261,124	SI	SI
Conferenza sul libro "Non ti muovere!" di Margaret Mazzantini (secondo incontro).	Dal 05/02/2018 Al 05/02/2018	400,000	162,897	1.000,000	1.162,897	SI	SI
Conferenza: "Viaggio attraverso il mondo di Elena Ferrante" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 12/02/2018 Al 12/02/2018	150,000	152,425	4.000,000	4.152,425	SI	SI
Laboratorio per bambini, "Ti conosco mascherina" (2° incontro).	Dal 22/02/2018 Al 22/02/2018	300,000	162,362	0,000	162,362	SI	SI
Conferenza sul libro "Caos calmo" di Sandro Veronesi (terzo incontro).	Dal 05/03/2018 Al 05/03/2018	400,000	162,897	1.000,000	1.162,897	SI	SI
Laboratorio per bambini, "Pasqua ci cova" (3° incontro).	Dal 22/03/2018 Al 22/03/2018	300,000	278,298	0,000	278,298	SI	SI
Conferenza sul libro "La solitudine dei numeri primi" di Paolo Giordano (quarto incontro).	Dal 09/04/2018 Al 09/04/2018	400,000	162,897	1.000,000	1.162,897	SI	SI
Laboratorio per bambini: LIBERI TUTTI! (quarto incontro).	Dal 26/04/2018 Al 26/04/2018	300,000	24,435	0,000	24,435	SI	SI

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Letteratura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Laboratorio per bambini: "Paesi delle meraviglie" (quinto incontro)	Dal 24/05/2018 Al 24/05/2018	300,000	162,897	0,000	162,897	SI	SI
Laboratorio per bambini: "Briciole di storie" (sesto incontro).	Dal 21/06/2018 Al 21/06/2018	300,000	304,827	0,000	304,827	SI	SI
Conferenza sul libro "Corto viaggio sentimentale" di Italo Svevo (seconda serie primo incontro).	Dal 29/10/2018 Al 29/10/2018	200,000	162,897	1.000,000	1.162,897	SI	SI
Conferenza sul libro "I giorni dell'abbandono" di Elena Ferrante (seconda serie secondo incontro).	Dal 26/11/2018 Al 26/11/2018	290,000	162,897	1.000,000	1.162,897	SI	SI
Conferenza sul libro "Gli amori difficili" di Italo Calvino (seconda serie terzo incontro).	Dal 17/12/2018 Al 17/12/2018	310,000	302,523	1.000,000	1.302,523	SI	SI
<b>Totale</b>		<b>4.500,000</b>	<b>2.733,575</b>	<b>15.000,000</b>	<b>17.733,575</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Linguistica

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"L'italiano e la rete, le reti per l'Italiano" Corso di aggiornamento per la XVIII Settimana della Lingua Italiana nel Mondo.	Dal 09/10/2018 Al 10/10/2018	4.222,770	4.169,487	10.000,000	14.169,487	SI	SI
Festa delle Feste 2018 per gli studenti dei corsi intensivi dell'IIC.	Dal 19/11/2018 Al 19/11/2018	500,000	970,539	500,000	1.470,539	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>4.722,770</b>	<b>5.140,026</b>	<b>10.500,000</b>	<b>15.640,026</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
TRA CESAREA E MASADA: LE VIE COMMERCIALI DI RE ERODE   Conferenza del Prof. Maurizio Tagliapietra	Dal 24/10/2018 Al 24/10/2018	155,630	152,425	500,000	652,425	SI	SI
Conferenza: "Marcus Aurelius "Good Caesar" and Philosopher" (Centro Culturale Aba Hushi).	Dal 12/12/2018 Al 12/12/2018	156,200	151,261	5.300,000	5.451,261	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>311,830</b>	<b>303,686</b>	<b>5.800,000</b>	<b>6.103,686</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Architettura

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
Conferenza: "Pitigliano. Il Parco Orsini" (primo incontro).	Dal 23/01/2018 Al 23/01/2018	600,000	390,487	1.000,000	1.390,487	SI	SI
Conferenza "Nascita e sviluppo degli Orti Botanici, XVI°-XVII° secolo" (secondo incontro).	Dal 28/02/2018 Al 28/02/2018	600,000	232,710	1.000,000	1.232,710	SI	SI
Terzo Laboratorio Internazionale e Mostra: "Acco, la porta del Mare Nostrum, rilevamento digitale e museo urbano".	Dal 11/02/2018 Al 15/02/2018	1.000,000	1.021,645	30.000,000	31.021,645	SI	SI
Conferenza: "I giardini del Pistoiese" (terzo incontro).	Dal 20/03/2018 Al 20/03/2018	600,000	382,868	1.000,000	1.382,868	SI	SI
UNA "NUOVA" CASA PER L'ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA   Mostra	Dal 08/03/2018 Al 30/06/2018	700,000	698,496	25.000,000	25.698,496	SI	SI
Conferenza: "I giardini della Lucchesia" (quarto incontro).	Dal 23/04/2018 Al 23/04/2018	600,000	399,216	1.000,000	1.399,216	SI	SI
MILANO CITTA' SULL'ACQUA. STORIA E ATTUALITA' DEI NAVIGLI MILANESI   Conferenza	Dal 15/05/2018 Al 15/05/2018	200,000	177,250	2.000,000	2.177,250	SI	SI
Conferenza: "Giardino Buonaccorsi a Potenza Picena e altri giardini" (quinto incontro).	Dal 22/05/2018 Al 22/05/2018	600,000	393,103	1.000,000	1.393,103	SI	SI
"Come raccontare la storia dell'Architettura?"   Convegno internazionale	Dal 07/05/2018 Al 08/05/2018	1.000,000	1.012,287	20.000,000	21.012,287	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>5.900,000</b>	<b>4.708,062</b>	<b>82.000,000</b>	<b>86.708,062</b>		

## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Editoria

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
"Una storia nel secolo breve" (2017, Ed. La Giuntina) di Angelina Procaccia, Sandra Terracina e Ambra Tedeschi. A cura di Micaela Procaccia	Dal 14/02/2018 Al 14/02/2018	150,000	204,245	10.000,000	10.204,245	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>150,000</b>	<b>204,245</b>	<b>10.000,000</b>	<b>10.204,245</b>		



## LISTA EVENTI CONSUNTIVO CON SPESE NEL PERIODO

Categoria: Fotografia

Titolo	Periodo svolgimento	Budget IIC	Spesa a carico IIC	Spesa a carico Altri	Spesa Totale	Svolto	Chiuso
(Evento 2017) Il Settimana della Cucina Italiana nel Mondo. I NOSTRI OCCHI, LA NOSTRA TERRA   Mostra fotografica + degustazione vini e specialità maremmane.	Dal 15/11/2017 Al 31/12/2017	2.000,000	465,419	30.000,000	30.465,419	SI	SI
	<b>Totale</b>	<b>2.000,000</b>	<b>465,419</b>	<b>30.000,000</b>	<b>30.465,419</b>		